

CSABAI



Mérleg

X. évfolyam 21. szám
2000. november 23.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Békéscsaba 50 éve megyeszékhely

Ötven éve vált megyeszékhellyé városunk, Békéscsaba. A jelen évfordulóról november 16-án emlékezett meg az önkormányzat. Az ünnepi megemlékezés keretében a városháza árkádján emléktábla-avatásra került sor.

Ünnepi beszédében *dr. Vécsei László* önkormányzati képviselő arról beszélt, hogy Békéscsaba a Budapest–Arad és a Nagyvárad–Fiume vasútvonal megépítése után vált fontos közlekedési csomóponttá, ettől kezdve jelentős fejlődésnek indult, és 1918-ban városi rangot kapott. Városunk életében 1950-ben jelentős fordulat következett be: a Minisztertanács rendelete értelmében Békés megye székhelye az igazságtalan trianoni békeszerződés után határszéli várossá vált Gyula helyett Békéscsaba lett. A megyeszékhellyé válással a város feladatai jelentősen megnöttek, ki kellett fejleszteni a megyei intézményrendszert, melyhez jelentős központi támogatás is érkezett.

A képviselő jelezte: a megyeszékhely fejlesztésének primátusa a megye más városaiban, de főleg Gyulán nehezteletést váltott ki, mely napjainkban is érezhető. A megye és a város együttélése sem mindig zökkenőmentes. A város vezető szerepének csökkentése a régiók kialakításának tervezésével többször szóba került. Látható, hogy tennivaló van bőven, a megye vezetőivel együtt kell keresnünk a legjobb megoldásokat – mondta *dr. Vécsei László*. Békéscsaba „érdemei” közül a következőket említette: A város jelentős iskolai centrum, középiskoláiban és a főiskolán a diákok közel fele a megye különböző településeiről érkezik. A jól felszerelt városi kórház mintegy 160 ezer ember

● Ülészett a közgyűlés

● Képviselői fórum

● Újra Frankó-fesztivál

● 17. századi szappanopera

● Národnostná Mozaika

● Döntés előtt, döntés után

● Töredék történetek Csaba múltjából



FOTÓ: VERESS ERZSI

egészségügyi ellátását biztosítja. Ipari vállalatok nemcsak a város, hanem a megye lakóinak is munkát biztosítanak.

Végezetül *dr. Vécsei László* így szólt: „Békéscsaba város tíz éve megválasztott képviselőjeként, lokálpatriótaként kijelenthetem: érzünk kell annak jelentőségét, hogy nemcsak városunk, hanem a megyénk polgárai is vagyunk. Törekednünk kell arra, hogy ennek a kettős szerepnek minél jobban megfeleljünk. Ehhez tudnunk kell szót érteni egymással, tudnunk kell megfelelni a történelmi elvárásoknak. A magam és, azt hiszem, képviselőtársaim nevében is megígérhetem, hogy lehetőségeinkhez mérten ezen leszünk.”

A megemlékezés az aznap tartott közgyűlés nyilvános ülése előtt folytatódott *dr. Szabó Ferenc* nyugalmazott múzeumigazgató érdekesítő, szerteágazó és tartalmas történelmi előadásával, melynek végkövetkeztetése, hogy 50 évvel ezelőtt helyes döntés volt Békéscsaba megyeszékhellyé válása.

(SZ. SZ.)

KÖZGYŰLÉS

Indul az ipari park



Korszakos döntés született a közgyűlés múlt heti zárt ülésén: a képviselők hozzájárultak ahhoz, hogy egy japán cég területet vehessen a jövő évben induló Almáskerti Ipari Parkban, ahol 300 munkást foglalkoztató elektronikai üzemet létesítenek. A beruházás befejezését 2002 novemberére tervezik. A japán cég jelenléte valószínűleg lendületet ad az ipari parknak, azaz más beruházók érdeklődését is felkelti.

A zárt ülésen véglegessé vált, hogy a Billa mégsem épít új áruházat (a volt Nagysándor József laktanya területén), és a visszalépés következtében kilencmillió forint kötbért fizet a városnak.

Még zárt ajtók mögött foglalkozott a képviselő-testület a notórius nemfizetők kérdésével. Arról van szó, hogy az önkormányzati lakások bérlőinek egy része már 12 millió forintot meghaladó lakbértartozást halmozott fel. Szintén nagy baj, hogy a nemfizetők 9–10 millióra rúgó közüzemidíj-tartozást is „produkáltak”, amelyet egy bírósági döntés értelmében az önkormányzatnak kell kifizetnie. A közgyűlés erélyesebben szeretne fellépni a nemfizetőkkel szemben, ezért arra hatalmazta fel az önkormányzati

(Folytatás az 5. oldalon)

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

A szociális munka napja

Békéscsabán először az idén került sor a szociális munka napja megünneplésére. November 10-én a városháza zsúfolásig megtelt dísztermében *Hrabovszki György*, a szociális bizottság elnöke, *Szilvássy Ferenc* alpolgármester, *dr. Simon Mihály* jegyző és *Gáspár Károly*, a Szociális és Családügyi Minisztérium főosztályvezetője köszöntötte a város szociális dolgozóit.

Az ünnepség keretében kitüntetések átadására is sor került: a közgyűlés idén májusban alapította a Kiváló Szociális Munkáért városi kitüntetést, melyet minden évben egy személynek és egy közösségnek ítélnek oda. Ennek első birtokosai *Tóth Jolán*, a polgármesteri hivatal szociális irodájának vezetője és a *Körgrát sori Idősek otthona* kiváló közössége. A kitüntetetteknek és minden szociális dolgozónak szívből gratulálunk, és felelősségteljes, nagyon nehéz és embert próbáló munkájukhoz sok sikert kívánunk!

(CS. M.)



Tél az utakon

Két éve november elején már javában „hóhelyzet” volt, míg az idén tavaszi meleggel köszöntött ránk a november. A szakemberek azonban nem feledkeztek meg a télről, a Békés Megyei Állami Közútkezelő Kht. megtette a szükséges előkészületeket megyénk 1446,3 kilométernyi közúthálózatának téli üzemeltetésére. A közútkezelő ennek kapcsán a következő tevékenységeket végzi: téli ügyeleti szolgálat (november 10.–március 15-ig 24 óráig); útellenőrzés; síkosságmentesítés; hóeltakarítás; kritikus időjárás esetén forgalomelterelés; az úttartozékok láthatóságának biztosítása; a burkolathibák javítása; a műtárgyakkal kapcsolatos üzemeltetési feladatok (víznyelők tisztítása). A síkosságmentesítésre rendelkezésre álló induló sókészlet 4550 tonna, a fogyókészlet – szükség szerint – további szállítással pótolható. A közlekedéstudományi egyesület legutóbbi tájékoztatóján *Vantara Gyula*, a közútkezelő ügyvezető igazgatója beszámolt a közúthálózat ár- és belvízkárosodásának helyreállításáról is, amelyre 2000-ben több mint 446 millió forintot fordított a társaság Békés megyében.

Nem tudom, mit éreznek önök, amikor időről időre statisztikát olvashatnak arról, hányan sérültek meg útjainkon. Valószínűleg ez is egy olyan információ, amelyet sajnálkozással vesznek tudomásul, ám túlzottan nem rágódnak rajta – és ez talán így is van rendjén. Nem vehetjük a világ minden gondját a nyakunkba. Aztán egyszer csak a statisztika fájdalmas valósággá válik, a sérültek, a halottak között ott egy ismerős név, és jönnek a miértek. Miért ő? Miért nem ment lassabban? Miért nem vette észre... Jó esetben később még van válasz, rosszabb esetben csak a hiány marad. Előttünk a tél, köd, hó és minden, ami vele jár. Tudom, sietnünk kell, de tudom, hogy meg is kell érkeznünk. Békéscsabán januártól októberig 226 személyesérüléses közlekedési baleset történt, 129 volt könnyű, 80 súlyos sérüléssel járó, 17 pedig halálos kimenetelű.

(M. E.)

■ **FOGADÓNAPOK.** November 24-én, pénteken *Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna* aljegyző, december 1-jén *dr. Simon Mihály* jegyző, december 8-án *Szilvássy Ferenc* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **FOGADÓÓRA.** *Hrabovszki György*, Jamina déli részének képviselője, a szociális bizottság elnöke november 27-én, hétfőn 15–17 óráig fogadóórát tart a Szabadság tér 11–17. szám alatti irodaház fszt. 16. számú szobájában.

■ **SZLOVÁK FOGADÓÓRA.** A szlovák kisebbségi önkormányzatnál *Albertiné Kozsucz Ilona* képviselő tart fogadóórát december 4-én, hétfőn 15–17 óráig az önkormányzat székhelyén (Szabadság tér 11–17. III. emeleti iroda).

■ **A FEGYVERES ERŐK NYUGDÍJAS KLUBJÁNAK** vezetősége értesíti a tagságot, hogy az éves közgyűlést december 16-án, szombaton 10 órától tartják a helyőrségi klubban (Szabadság tér 6.). Az ebédigényléseket december 6-án, szerdán 9–12 óráig lehet leadni.

■ **FÓRUM, KÖZMEGHALLGATÁS.** A román kisebbségi önkormányzat november 29-én, szerdán 16.30 órakor lakossági fórumot és közmeghallgatást tart a Szabadság tér 11–17. szám alatti irodaház II/8. számú tárgyalójában.

■ **A KÖRÖS VOLÁN RT. NYUGDÍJASKLUBJA** november 7-én tartotta idősek világnapi ünnepségét a Fegyveres Erők Klubjában. Az ünnepségen megjelentek az rt. vezetői, a szakszervezet képviselője és a társ nyugdíjasklubok vezetői. Volt köszöntő, virágok, ebéd, zene és tánc – a megjelentek jól érezték magukat. Az ünnepségre a virágokat a Cintorin Szolgáltató Kft. ajándékozta.

■ **A CSABAI KOLBÁSZKLUB** következő összejövetelére november 25-én, szombaton 19 órától kerül sor a Tégla Közösségi Házban. Disznótoros vacsora lesz, ahol a Brhlik-farm ajándékát (friss tepertő, disznótoros savanyúleves (mozgóccka), hurka, kolbász) fogyaszthatják a jelenlévők.

■ **KURIÓZUM.** Családi zeneszerzői est lesz november 23-án, csütörtökön 19 órától a Belvárosi iskolában. *Kerekes Farkas László* (nagyapa), *Kerekes Péter Csaba* (a fia) és *Berta István György* (az unoka) szerzeményeit hallgathatja az érdeklődő közönség. Közreműködnek budapesti és békéscsabai művésztanárok és növendékek. Megnyitót mond *Csajányi Melinda*, a zeneiskola igazgatója. Mindenkit szeretettel várnak, a belépés díjtalan.

■ **A MAGÁNYOSOK KLUBJA** november 25-én, szombaton 18 órától Katalin-bált rendez a Balassi nagytermében.

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk

■ **CSABA KUPA.** A békéscsabai rejtvényklub Csaba Kupa néven országos egyéni keresztjejtvényfejtő versenyt rendez december 2-án, szombaton 14 órakor az ifjúsági házban. A versenyt négy kategóriában rendezik, ezek a következők: kezdő, haladó, mesterjelölt és mester. Nevezési díj: 450 forint.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Szekerczés Tímea és Csiszár Attila, Tóth Éva és Lengyel Attila Tamás



SZÜLETÉS

Juhász Attila és Boldog Adrienn leánya Kinga Fruzsina, Novák László és Frisch Erzsébet fia Péter Róbert, Kruchió Tibor és Szászák Magdolna leánya Renáta, Vincze Zoltán és Szalkai Erzsébet leánya Krisztina, Somlyai Zoltán és Boldis Katalin leánya Kármén Kata, Ancsin Róbert és Francziszky Klára fia Tamás, Kiss Sándor és Horváth Krisztina fia Sándor Zsombor, Villám Zsolt István és Viczián Anikó leánya Petra Anikó, Vida Zoltán Péter és Szabó Krisztina fia Krisztián István, Szászák Róbert és Krnács Anikó fia Róbert, Tajti András és Vincze Andrea fia Levente



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. /11–12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomda:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu



Demszky kihívja Orbánt

November 14-én Békéscsabára látogatott Demszky Gábor, Budapest főpolgármestere, aki a Fiume Szállóban sajtótájékoztató keretében ismertette elképzeléseit, politikai hitvallását Pap János polgármester és Velkey Gábor önkormányzati képviselő társaságában.

Mint mondta, tiszta Magyarországot, tiszta közéletet szeretne. Világos összeférhetetlenségi viszonyok megteremtésével, következetes, szigorú szabályok alkalmazásával mind a Parlamentben, mind az önkormányzatok vonatkozásában gátat lehet szabni a korrupciónak. Privilégiumoktól mentes Magyarországot szeretne – ne legyenek előjogok a politikában, a gazdaságban, az oktatásban, a kultúrában, az egészségügyben – ez utóbbira sajnálatos példa Nógrádi miniszter közlekedési balesete.

Demszky Gábor szólt arról, hogy egy erős, önálló, markáns és elvhű politikát folytató SZDSZ-t szeretne, mely képes lesz leváltani a kétpártrendszer, ami véleménye szerint majdnem olyan rossz, mint az egypártrendszer. Az SZDSZ tehát alternatívát kínál nemcsak a cinikus és zsákmányszerző politikát folytató Fidesszel, de az MSZP-vel szemben is, mely a főpolgármester szerint messze nem szociáldemokrata párt. Úgy vélte, van egy széles választói réteg, amely nem azt gondolja, hogy csak az MSZP válthatja le a mostani kormányt. Jelezte még, a MIÉP-en és a Munkáspárton kívül minden párttal elképzelhető a párbeszéd és az együttműködés. Orbán Viktor, Kövér László, a Fidesz jelenlegi vezetői szerinte lejárátódtak, velük nem lehet tárgyalni, ám a jobboldali politikusok közül például Dávid Ibo-lyával, Szabó Ivánnal vagy Pusztai Erzsébettel igen. Az MSZP-vel kapcsolatban leszögezte: számára nem Németh Miklóstól Németh Miklósig tart a rendszerváltás.

Demszky Gábor szavaiból kiderült: bízik meghirdetett politikája sikerében, és elegendő erőt érez magában ahhoz, hogy 2002 májusában leváltsa Orbán Viktort.

(H. M.)

Újra Frankó-fesztivál

December 15-én, pénteken 18 órától az ifjúsági házban rendezik meg az újabb, immár nyolcadik Frankó Dance Fesztivált.

A rendezvényre ezúttal nem négy, hanem öt sztárvendéget hívtak meg: ezek a Bubble Gum, a Splash, a Romantic, Sub Bass Monster és Ganxsta Zolee és a Kartel. A Bubble Gum, a Splash és a Romantic először szerepel a fesztiválon, Ganxsták és Sub Bass Monster pedig azért kaptak megint meghívást, mert rendkívül népszerűek a csabai közönség körében. A sztárvendégek mellett fellépnek békéscsabai tehetségek is, mint például DJ Szeka vagy a Milla Trió. Az éjszakába nyúló bulin lesz még fitness-, kickbox- és taekwon-do-bemutató (ez utóbbi újdonság), valamint divatshow. A műsorvezető szerepében újra Kocsis Józsefet láthatjuk, a fesztivál fővédnöke Végh László országgyűlési képviselő. A belépő továbbra is 500 forintba kerül. December 14-én, pénteken 8–14 óra között a vradó állomáson vradó napot szerveznek; száz vradónak ingyenes belépőt biztosítanak a fesztivál szervezői.

Hasonlóan az eddigiekhez, ezen a fesztiválon is lesz jégkrém, üdítő és némi harapnivaló – ingyen. Születésnap tortával is várják a vendégeket, mert most lesz két éves a Frankó Dance Fesztivál, amelyet az üzletember-találkozóval együtt az Interneten is követhetnek az érdeklődők.

Frankó Attila, a fesztivál névadója és főszervezője köszönetet mond mindazoknak, akik lehetővé tették a rendezvény létrejöttét: a szponzoroknak és a közönségnek.

(SZ. SZ.)

Üzenet

Mikulás jön

Piros zacskók zörögnek apró kezek, fúrge ujjak között, match-box is van benne, mondja Ariel, egy Volkswagen, bogárhátú kocsit, hátrahúzható rugós autót, lehet vele a szőnyegen száguldozni. Ariel kiborítja a zacskó tartalmát, kíváncsian nézi az elguruló mogyorókat, franciadrazsét, Duna-kavicsot, fűgét, Negró cukrot, Sportszeletet, rágógumit, de örömmel veszi kézbe azt a pici képeskönyvet, amely Békécsaba-album, szép tokja van. Lám-lám, a Fiume régen is elegáns épület volt, mondja Ariel, de közben megtalálja a csoki Mikulást is. Ez az! Hohó! Ő is Mikulásnak öltözik. Vesz elő vattát, piros kartonpapírból süveget gyárt, bajuszt ragaszt. Felveszi Bianka piros kabátját, és úgy nyit ajtót Anyukának. Itt a Téralapó, Anyu! Ő meg összezsapja a kezét: „Hát Te, Krampusz, mit csináltál?” Ariel meg azt válaszolja: matematikából ötöst kaptam. Ez az igazi ajándék.

KÁNTOR ZSOLT

HIRDETMÉNY

A gépjárművek okmányellátásával kapcsolatos feladatokat 2001. január 1-jei hatállyal Csabaszabadi, Doboz, Kétsoprony, Kondoros, Szabadkigyós, Telekgerendás és Újkígyós községekre is kiterjedően Békécsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala látja el a Szabadság tér 11–17. szám alatti épületében.

A gépjárművek biztosítására vonatkozó tevékenység végzéséhez az arra jogosultak egyikének számára a polgármesteri hivatal az okmányirodához kapcsolódóan értékesítési pont kialakítását és működtetését kívánja lehetővé tenni.

Az értékesítési pont kialakításához és működtetéséhez a polgármesteri hivatal

ajánlatokat kér.

A polgármesteri hivatal biztosítja az okmányiroda közvetlen szomszédságában az értékesítési pont kialakításához szükséges helyet mindegy 10 m² területen, a teljes energiaellátást, fűtést, a takarítási és őrzési feladatok ellátását, a telefonhasználatot. A kialakítás költségeit – ideértve a berendezési tárgyak költségeit is – az ajánlattevő viseli.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell:

- a tevékenység folytatására vonatkozó jogosultság igazolását;
- a tervezett tevékenység részletes felsorolását;
- a havi használati díj ajánlott összegét;
- a fizetés időszakát és módját (havonta, negyedévenként, félévenként; előre vagy utólag);
- azt, hogy a forgalom adataiba betekintést biztosít-e a hivatal számára. Ettől függően a használati díj lehet garantált összeg + a forgalomtól függő összeg.

A használati díj a telefonhasználaton kívül minden költséget magába foglal. A telefonszámlát készülékenkénti mérés alapján külön kell fizetni.

A polgármesteri hivatal fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatokat valamennyi ajánlattevővel megismertethesse, és együttes jelenlétükben versenyeztesse.

Az ajánlatokat legkésőbb **2000. november 30-ig** a jegyzőhöz kell benyújtani.



KÉPVISELŐI FÓRUM Tízéves az önkormányzat

1990. október végén alakult meg a rendszerváltás utáni első közgyűlés. Az évek folyamán jelentősen megváltozott a képviselő-testület összetétele, vannak azonban kilencen, akik mindhárom ciklusban bekerültek a közgyűlésbe. Előző számban közülük hárman értékelték az önkormányzat tíz évét, most Tímár Imre, Kis Sándor és dr. Vécsei László mondja el véleményét.

MIKÓCZY ERIKA



Tímár Imre

képviselő
független

Az elmúlt tíz év legemlékezetesebb pillanatai a választásokhoz kötődtek, izgatottan figyeltünk az eredményt, ugyanis voltak megvalósításra váró terveim Mezőmgyer fejlődését illetően. A bizottságok összetétele nagyban befolyásolja az érdemi munkát, mindig fejtörést okozott, hogy ki hova kerüljön. Az első ciklusban jól, a másodikban elfogadhatóan sikerült tagokat delegálni a különböző bizottságokba, a harmadik ciklusban azonban igen kritikussá vált a helyzet. Rendkívüli módon előtérbe kerültek a pártérdekek, egy-két kivételtől eltekintve azt hangsúlyozták a képviselők, hogy az ó pártjuk a legfontosabb. A függetleneket figyelmen kívül akarták hagyni, mondván, hogy nem áll mögöttük tömeg. Véleményem szerint pedig éppen a függetlenek azok, akik mögé nem csupán néhány párttag és szimpatizáns sorakozik fel, hanem olyan polgárok sokasága, akik nem pártideológiákhoz orientálódnak. A harmadik ciklus – ebből az alapproblémából kiindulva – nem egészen a várakozásoknak megfelelően zajlik. A közgyűlések hangulata esetenként kritikán aluli. Aki követi az üléseket a tévében, és olvassa a sajtónyilatkozatokat, leszűrheti, hogy a kampányidőszakban a pártzászlókra tűzött szlogenek mennyiben valósulnak meg. Érdemes elgondolkozni azon, hogy kinek meddig fontos a választópolgár. Remélem, hogy 2002-re felébred a szunnyadó többség, hallatják a hangjukat azok is, akik nem pártideológiák mentén értelmezik a politikát. Rendkívül nehéz rossz törvények alapján jó önkormányzati rendeleteket alkotni. A mostani ciklust a „pártoskodás” és gyakran az elfogadhatatlan hangneme jellemzi, így nem vagyok benne biztos, hogy mindig mindenki a város érdekeit tartja szem előtt. Nem a jó szándékot vitatom, hanem a módszert, a megvalósításhoz vezető utat. Miközben az önkormányzatok állandó pénzhiánnyal küszködnek, az országban a hírek alapján burjánzik a korrupció.

A saját körzetemben, Mezőmgyerben a fejlődés az elmúlt tíz évben főként az infrastruktúra kiépítésében, javításában nyilvánult meg. Ma már büszkéek lehetünk az úthálózatunkra és a telefonhálózatra. A kerékpárút hiánya miatt korábban évente voltak felénk halálos balesetek, mióta az út elkészült, nagyobb biztonságban kerekeshetünk. Megoldandó feladat a szennyvízcsatornázás, bízom benne, hogy tudunk forrásokat keríteni rá, mielőtt egy újabb komoly belvizet idézzen neheztlenül meg a hétköznapjainkat. Tehát vannak tennivalóink, de jó érzés látni, hogy mennyit szépült, változott Mezőmgyer és Békéscsaba az elmúlt tíz év alatt.



Kis Sándor

képviselő
független

1990 óta függetlenként vagyok képviselő a testületben. Egyszerű gerlai lakosként engem küldtek oda az emberek, ezért próbáltam mindig a szellemi és fizikai adottságaimat beleadni a munkába. Az első négy év tanuló időszak volt a számomra, elismerésként vettem, hogy másodszor, majd harmadszor is megválasztottak. Ez adott hajtóerőt, energiát ahhoz, hogy tenni tudjak a közösségünkért. 1994-től 1998-ig már tapasztalatokkal a hátunk mögött dolgozhattunk, az elmúlt tíz év legjobb időszaka talán ez volt. A harmadik ciklusban találtam magam szemben a legtöbb ütközóponttal, bekerültek olyan képviselők is a testületbe, akik nem elsősorban a város érdekeit nézik. Sokszor úgy érzem, meghaladja az erőt a velük való együttműködés, főként az értelmetlen vitákkal elnyújtott közgyűléseken. A város fejlődését nem szabad lassítani, de szerintem nem szabad túlságosan felgyorsítani sem. Békéscsaba lakosai okosak, műveltek, és persze megvannak a maguk gondjai. Ezt a népet félrevezetni óriási hiba lenne, márpedig sokan a pártérdekeket mindennél fontosabbnak tartják.

Amit elmondtam, abból úgy tűnhet, hogy egy csalódott és elkeseredett ember vagyok, pedig ez nem így van, mert Gerlán szerencsére a dolgok másképpen működnek. A kastély kérdése sajnos még mindig nem oldódott meg, de sok területen látványos a fejlődés nálunk. Bámulatatosan szépek az intézményeink, olyan vezetőkkel és olyan dolgozókkal, akikkel öröm az együttműködés. Az iskolánk nem nagy, a diákjaink mégis nagyon szép eredményeket érnek el a városi és egyéb versenyeken a pedagógusoknak és a szülői háttérnek köszönhetően. 1990-ben az utak 18–20 százaléka volt szilárd burkolata, ma ez az arány csaknem 80 százalék. 15 kilométernyi járdát építettünk át oly módon, hogy mindenben komolyan részt vállalt a lakosság. Talán jobban meg is becsüli mindenki, hiszen a saját keze munkája is benne van. Tornatermet és gyógyszerértartó építettünk, orvosi rendelőt alakítottunk ki, ahol egy kitűnő orvos rendel. Sok olyan rendezvényünk van, amelyeken szívesen vesznek részt a falu lakói. Amit tudtam, megpróbáltam kiharcolni Gerlának a közgyűlésben, de ez a sok változás nem csak az én érdemem. Mindig mindent a lakosokkal közösen építettünk, alakítottunk. Gerlán jó vezetőnek lenni.



Dr. Vécsei László

képviselő
FKGP

Lokálpatrióta vagyok, családjunk közel 240 éve itt él Csabán, az első betelepülők között voltak az őseim. Mindig vállaltunk bizonyos elkötelezettségeket a városért, ezért büszkeséggel tölt el, hogy 1990 óta egyéni képviselőként dolgozhatok a közgyűlésben.

Az önkormányzat a rendszerváltás óta koalícióban működik, a legfontosabb döntéseknél összefognak a képviselők. Ha valami egyértelműen a város érdekét szolgálja, akkor mindegy, hogy kinek az ötlete – meg kell szavazni. Az elmúlt tíz évben ilyen volt például a szennyvízcsatorna-építés, a Franklin utcai lakások ügye, az ifjúsági és a nyugdíjgarzonház. Soha nem voltak olyan viszályok a testületben, mint más településeken, amelyekről hallhattunk a híradásokból. Ez persze nem jelenti azt, hogy a pártok feladták volna önállóságukat, céljaikat, pusztán arról van szó, hogy a város lakóinak érdekeit a pártérdekek elé tudták helyezni. Békéscsaba arculatán látszik, hogy eredményes volt ez az együttműködés. Sok új rendezvénynek éppen az önkormányzat támogatása adott lendületet, ma már igen népszerű a kolbászfesztivál, a Városházi Esték és a diákok körében a Garabonciás Napok.

Az elmúlt tíz év kudarca – amiért nem okolható a város vagy a testület –, hogy sok egykori nagyüzem bezárta kapuit, emberek szárai maradtak munka nélkül. Az önkormányzat igyekszik új munkahelyeket teremteni, a kisvállalkozókat segíteni, erre jó példa az Inku-bátorház. Reményeink szerint az ipari park beindulása is enyhíteni fog a gondokon. A város nem engedi el az ok kezét, akik önhibájukon kívül elvesztették az állásukat, vagy nehéz helyzetbe kerültek, a szociális irodán rengetegen kapnak anyagi és egyéb segítséget. Békéscsabaiként kudarcként életem meg azt is, hogy a főiskola központja elkerült innen.

Saját választókerületem, a Dobozi út–Gyulai út környéke és az Oncsa-telep, az elmúlt tíz év alatt a város egyik legdinamikusabban fejlődő kerülete lett. Szinte minden utcában kövesút van, jórészt megoldott a szennyvízcsatornázás, de a Béke-terekben még ki kell építeni a hálózatot, és a közvilágításon is van mit javítani. Úgy érzem, a lakosság köréből jövő kezdeményezéseket – fásítás, utcatársulás stb. – feltétlenül támogatni kell, ez a körzetünkben jól működött. Néha győzködni kellett az embereket, de az eredmény láttán legtöbbször elégedettek voltak – úgy gondolom, ezért érdemes dolgoznunk.



Indul az ipari park

(Folytatás az 1. oldalról)

lakásokat üzemeltető Vagyonkezelő Rt.-t, hogy indítsa el azt a folyamatot, mely bérleti szerződések felmondásához és akár kilakoltatásokhoz vezethet. A témához kapcsolódik még, hogy az önkormányzati lakásokat december 1-jétől az egész országban lakottan is el lehet adni, de a csabai önkormányzat nem kíván élni ezzel a lehetőséggel.

Már a nyilvános ülésen a testület elfogadta a város 2005-ig szóló lakáskonceptióját. Ennek elsődleges célja a lakásmobilitás, valamint a fiatalok és a kevésbé tehető rétegek lakáshoz jutásának elősegítése. Ám mint a vitában elhangzott, az önkormányzat lehetőségei korlátozottak, a lakásfronton tehát nem várható áttörés – ehhez elsősorban az kell, hogy az emberek nagyobb jövedelemmel rendelkezzenek, ez pedig az ország gazdasági helyzetétől függ. A lakáshelyzet javítása érdekében a város azért tehet lépéseket: ilyen például, hogy az önkormányzat 24, költségalapon meghatározott lakbérű bérlakás megépítését tervezi Jaminában. Ezek kialakítása mintegy 165,5 millió forintba kerülne, a beruházáshoz a város pályázati úton 116 millió állami támogatást szeretne nyerni.

A közgyűlés elfogadta a költségvetés első háromnegyed éves teljesítéséről szóló tájékoztatót. Ebből kiderül, hogy a költségvetés egyensúlyban van, a bevételek időben realizálódnak, a kiadásokat csak néhány intézmény lépte túl. A decemberi közgyűlésen már a jövő évi költségvetés koncepcióját tárgyalja a képviselő-testület. Sok embert érintő hír, hogy mint minden évben, a városi közalkalmazottak az idén is már decemberben megkapják a tizenharmadik fizetésüket.

A közgyűlés több rendeletet, illetve rendelettervezetet fogadott el, ezek Csabai Közlöny című mellékletünkben olvashatók. A busz-

Az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján **Miklós Attila** elnökségi tag szövegét néhány szót a szocialisták országrészgyűléséről, amely a múlt hét elején zajlott Szegeden. Az országrészgyűlés a jövő nemzedék esélyeivel foglalkozott. **Miklós Attila** szerint a szocialisták elkötelezettek a gyerekek és a fiatalok esélyegyenlőségének, jövőjének biztosítását illetően. Ingyenes tankönyvellátást szeretnének, fontos számukra a tehetséggondozás, a felzárkóztatás. A szocializációs feladatokban egyre nagyobb szerepe van az óvodának és az iskolának, ezért koncentrálnak az MSZP főleg erre a területre. **Hrabovszki György** egy, a családok helyzetét érintő kérdésre elmondta, hogy a családok támogatása fontos, azonban ez gyakran csak a szociális problémákat oldja meg. Az oktatással viszont szemléletváltás érhető el.

Dr. Molnár Zsolt előjáróban örömet fejezte ki amiatt, hogy a közgyűlés egyhangú döntése alapján idén is karácsony előtt vehetik kézhez 13. havi fizetésüket az oktatásban dolgozók. A képviselő a továbbiakban a sportcsarnok ügyével és a Városüzemeltetési Kft. privatizációjával foglalkozott. A sportcsarnok működtetését a Vagyonkezelő Rt. kapta meg abban a reményben, hogy a csarnok az eddigiekénél jobban bekapcsolódik a város kulturális és sportéletébe. A cég egyes részegységeket (büfé, szálloda) vállalkozásba adhat, a Csaba Expo megrendezését pedig a korábbi működtetővel, az Expo Team Kft.-vel közös konstrukcióban térbezi lebonyolítani a város. A Városüzemeltetési Kft. eladásával kapcsolatos szerződésekről rendkívül hosszú vitát folytatott a testület. A szerződéseket több ponton módosították, saját cégének 90 százalékos üzletrészt adja el a város a Tappe Kft.-nek, ezzel egyidejűleg közszolgáltatási szerződést kötnek a szemétszállításra, de a csomagban szerepel egyebek mellett a hulladékkezelő bérbeadása és tömörítógép vásárlása is. **Dr. Molnár Zsolt** fenntartja azt a véleményét, hogy a privatizációval jól jár a város.



FOTÓ: VERESS ERZSI

díjakat átlagosan 9,6 százalékkal tervezik felemelni, ehhez azonban a Pénzügyminisztérium jóváhagyása is szükséges.

Néhány további közgyűlési döntés:

A város 2001-ben tízmillió forinttal, 2002–2003-ban ennél valamivel nagyobb összeggel támogatja a Munkácsy Mihály Múzeum működését. Ebben az esetben a megyei önkormányzat vállalja, hogy a Békés Megyei Múzeumok Igazgatóságának székhelye továbbra is Békéscsabán marad, ezenkívül a Hunyadi téri épületben múzeumi használatra igénybe vett helyiségeket 2001 júliusától visszaadja a városnak.

Tárgyaltak a Városházi Esték elnevezésű fesztivál jövőjéről. Ennek megrendezésével a következő két évben a jelenlegi szervezőket, a Fodor József–Ujj Éva–Sente Béla „triót” bízták meg a közgyűlés. A fesztivál megszervezéséhez 2001-ben hatmillió forinttal járul hozzá a város.

Az est folyamán, megint zárt ülés keretében döntött a közgyűlés a Városüzemeltetési Kft. privatizációjáról. Erről, valamint néhány további határozatról Közgyűlési visszhang című rovatunkban olvashatnak.

(SZ. SZ.)

((((Közgyűlési visszhang))))

A városháza közgyűlés utáni tájékoztatóján **Pap János** polgármester több napirendi pontot is érintett. Elmondta, hogy elfogad-

ták a lakáskonceptiót, az önkormányzati lakások építésével kapcsolatos pályázatot beadják a Gazdasági Minisztériumhoz.

A közgyűlés három pedagógusnak ítélte oda a Békéscsaba Kiváló Pedagógusa címet. **Papp Ferencné** (3. Számú Általános Iskola), **Sárándi Zsófia** (Gerlai Általános Iskola) és **Mihály Jánosné** (Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola) január 22-én, a magyar kultúra napján vehetik át a kitüntetést. **Pap János** szövegét arról is, hogy a háziorvosokat és a fogorvosokat szeretné tulajdonhoz juttatni az önkormányzat, privatizálni kívánják a rendelőkét a forgalmi érték 50 százalékaért.

A Városüzemeltetési Kft. privatizációját illetően a polgármester adatokkal támasztotta alá, miért szavazott nemmel. A Tappe a hulladékkezelőért évi 35 millió forint bérleti díjat fizet, amennyiben 31 000 tonna szemetet rak le. Ha ennél kevesebb a lerakott mennyiség, akkor a fizetendő összeg tonnánként egymillió forinttal csökken – az eddigi adatok 25–26 000 tonnát mutatnak. A Tappe adott ajánlatot arra vonatkozóan, hogy honnan mennyiért szállítja el a szemetet. Az ajánlatban 5300–5900 Ft/év/lakás szerepelt, ezzel szemben a közgyűlés a 6000 Ft/év/lakás változatot fogadta el, ami éves szinten 13–14 millióval több az eredeti tervnél. **Pap János** felhívta a figyelmet arra, hogy az öt évvel ezelőtti éppen azért vállaltatott részt a Tappe a hulladékszállításban, hogy a város saját cégének monopolhelyzetét megszüntesse. A mostani döntés a külső céget juttatja monopolhelyzetbe. A Tappe 158 millió forintot fizet a Városüzemeltetési Kft. 90 százalékaért, ha a német fél aláírja a szerződést. Január elsejétől így jogában áll eldönteni azt is, hány emberrel kívánja működtetni a céget. „Én privatizációpárti vagyok, csak nem így” – tette hozzá a polgármester.

(M. E.)



Lope de Vega vígjátéka a színházban

Lehet, hogy ott, a 17. századi Nápolyban jól elpletykáltak azon, ami a szép Belflor grófnővel, Dianával történt. Miért is ne tették volna, nem volt sem televízió, sem rádió, sem mozi, így aztán maradt szórakozásnak a fülbe sűgés meg a szalonok pletykasarka, ahol épületes történeteket mesélhettek egymásnak a jól értesültek. S ha jól szórakoztak ezeken, miért ne tehetnék mi is, itt, a 21. század startvonalán, egy színházi előadáson, ha már az említett kor spanyol drámaíró fejedelme, *Lope de Vega* úr ránk hagyta Diana szerelmi esetét írnokával, Teodoróval, *A kertész kutyája* című vígjátékban.

A szép és bájdús történetekre (is) vágyakozó nézőknek ezúttal a csabai színház nyújtott át *Konter László* rendezésében egy szép estét, melyről, hogy szebb is lehetett volna, csak az örök elégedetlenség formál szavakat. Pedig lehetett volna, de hát volt azért az előadásnak egy briliáns színészű vendége, *Fehér Anna*, aki Diana szerepében maga a megtestesült spanyol reneszánsz, aki (bár szívében hordja címerét) mégis képes arra, hogy szerelme tárgyát, Teodorót megszerezze magának, félredobva rangot és becsületet, melyek „arra valók csak, hogy megcsaljanak”. Nos, amikor a látszatra férgyűlölő Diana örületbe kergeti a hölgyek ágyában szívesen vitézkedő Teodorót, Lope mesterien vezeti elő korának tömegigényét, azt, hogy az alacsonyabb sorban élők is csinálhatnak (szerelmi) szerencsét. Mondjuk csak érthetőbben: Lope de Vega százszámra írta színházra módfelett éhes közönségének a kor szappanoperáit, melyeken elábrándozhatott egész Spanyolország. S hogy becsempészett némely jelenetbe olyan szövegeket, mint „csalás a világ, mi más?” – csak célzás ült, és milyen érdekes: egy ekkora (de igaz) közhellyel *A kertész kutyája* ma is siker. S mint említettem, volt hozzá egy *Fehér Anna*, aki számolatlanul szórta a szerelem, a ravaszság asszonyi gesztusait, aki a szép verses szöveget izgalmasan közvetítette. Ebben maradt el tőle az előadás legtöbb szereplője, pedig a látványosan megvilágítható díszlet (*Székely László* tervezte) és az ugyancsak látványos jelmezek (*Pilinyi Márta*) mellett a szavak lennének a történet hordozói. *Marton Róbert* Teodorója egy-két jelenetben elfogadható, általában siet, és ez itt nem igazán jó, inasa, *Tristan* (*Csomós Lajos*) is ebben partnere leginkább. A két kérés: *Ricardo* (*Tege Antal*) és *Federico* gróf (*Bródy Norbert*) erősen karikírozott figurák, de idevaló kettős; a szobaleányok (*Paczuk Gabi*, *Tarsoly Krisztina*, *Steinkohl Erika*) olaszos temperamentuma kevés ahhoz, hogy igazán *Marcela*, *Anarda* és *Dorotea* legyenek. Érdekes, hogy a beugró *Simon József* Ludovico grófja mennyi derűt szerzett a közönségnek.

Hogy aztán mindent legyőz-e a szerelem a végkifejletben: azt bizonyosan Lope sem tudja, bár Diana megszeli a kegyes csalás okozta helyzetben, amikor kiderül: Teodoro az öreg Ludovico gróf elvesztettnek hitt fia, és így máris „méltó” a grófnő kezére. Mintha ezen múlna, vigyorgunk a zsöllyékben, és nem múlt azon a 17. században sem. De hogy egy ügyes, okos, jó kiállítású, alantas körökből jött fickóból is lehet gróf: hát nem a legszebb szappanoperás finálé? Mostanában ezt másképp mondanánk: legyen meg a rang, a vagyon, jön hozzá a hatalom. A világ lényege nem sokat változott.



FOTÓ: VERESS ERZSI

Fehér Anna és Marton Róbert

Környezetvédelmi program

A Megyei Jogú Városok Szövetségén belül három város – Békéscsaba, Tatabánya és Miskolc – környezetvédelmi mintaprogramot készít, amelyet az Európai Unió Atlasz programja támogat brüsszeli forrásokból.

Az Európai Unió országjelentésében hazánk a tavalyinál jobb minősítést kapott a politikai és gazdasági feltételeket illetően, azonban a környezetvédelmet idén is komoly kritikával illették. Békéscsaba pályázott és nyert egy környezetvédelmi projekten, ennek eredményeként elkészülhet az a környezetvédelmi mintaprogram, amely figyelembe veszi városunk adottságait, gondjait. *Pap János* polgármester a közelmúltban az angliai Leicesterben vendégeskedett és szerzett gyakorlati tapasztalatokat az ottani környezetvédelmi program megvalósításáról. A látottakról, hallottakról *Regele Péter* környezetvédelmi referens társaságában számolt be a sajtó képviselőinek a polgármester. A 300 000 lakosú Leicester textilipari város, amely régebben nem foglalkozott a maga környezetvédelmi gondjaival és csaknem kipusztult élővilágával. 1990-ben azonban elindítottak egy, a fejlődés minden ágát átfogó cselekvési programot, amelynek eredményeként 1996-ban elnyerték az európai fenntartható város címet. A jelen szükségleteit oly módon próbálják kielégíteni, hogy az ne veszélyeztesse a jövő szükségleteit. Programjuk minden területre kiterjed, a természetvédelmet, a hulladékgazdálkodást, az energiafelhasználást, a városfejlesztést és az oktatást is ideértve. Az állapotfelmérések adatait folyamatosan közzéteszik. Nagyon fontos számukra a város lakosságával való kommunikáció, hiszen az ő támogatásuk, aktív részvételük nélkül csak hivatali terv maradt volna az egész program. Szórlapjaikon mindig feltűntetik, hogy az egyes ember mit tehet a környezetéért, a helyzet javításáért. Vannak területek, amelyek tekintetében mi jobban állunk (például itt még van üvegviszaváltás), viszont vannak olyan gondjaink is, amelyek ott nem fordulnak elő, mégis sokat tanulhatunk az angol várostól.

Békéscsaba környezetvédelmi mintaprogramját december 31-ig kellene elkészíteni. *Regele Péter* szerint ez az idő a részletek kidolgozására kevés, talán a fő irányok meghatározására elegendő. Ha elkészül a program, *Pap János* reményei szerint több esélyünk lesz olyan uniós pályázati pénzek elnyerésére, amelyek a gyakorlati megvalósítást elősegíthetik.

(M. E.)

TÁJÉKOZTATÓ

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága november 2-án megtárgyalta és lezárta az önkormányzat által nyújtott lakás célú kamatmentes kölcsön támogatások elosztását, figyelembe véve a kérelmezők jövedelmi, vagyoni és szociális helyzetét. Összesen 37 230 000 Ft-ot osztottak szét a következő bontásban:

● Első lakástulajdon megszerzéséhez – házaspárok és gyermekes egyedülállók részére:

I. ütemben	25 család részére összesen	6 400 000 Ft,
II. ütemben	35 család részére összesen	8 500 000 Ft.

● Négyemeletes panelépületek egyedi fűtémódjának kialakítására:

I. ütemben	170 család részére összesen	14 650 000 Ft,
II. ütemben	76 család részére összesen	7 680 000 Ft.

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
43/2000. (XI. 16.) számú önkormányzati
rendelete a helyi népszavazásról
és népi kezdeményezésről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény (Ötv.) 16. §-ában és 50. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a helyi népszavazásról és népi kezdeményezésről a következő rendeletet alkotja:

Ör. 1. §

- (1) A helyi népszavazás kiírását az Ötv. 45. § (1) bekezdésében megjelölt választópolgárok 20%-a kezdeményezheti a polgármesternél.
- (2) A helyi népszavazásra feltett kérdést úgy kell megfogalmazni, hogy arra valamennyi választópolgár egyértelmű választ tudjon adni.
- (3) A helyi választási iroda vezetőjének az aláírásgyűjtő ív hitelesítésével kapcsolatos döntését a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján, illetve a Csabai Mérleg című városi lapnak a döntést követően megjelenő első számában közzé kell tenni.
- (4) A helyi népszavazásra irányuló kezdeményezésről a közgyűlés határozatban dönt.
A határozatnak tartalmaznia kell:
a) a helyi népszavazásra bocsátandó kérdést (kérdéseket),
b) a helyi népszavazás időpontját.
- (5) A helyi népszavazás elrendeléséről szóló határozatot a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján haladéktalanul, illetve a Csabai Mérleg című városi lapnak a határozathozatalt követően megjelenő első számában közzé kell tenni. A lakosságot egyéb tömegkommunikációs eszközök útján is tájékoztatni kell a közgyűlés határozatának tartalmáról.

Ör. 2. §

- (1) A népi kezdeményezést a tárgya szerint érintett választópolgárok 10%-a nyújthatja be a polgármesterhez.
- (2) A népi kezdeményezés útján a közgyűlés elé terjesztendő ügy tárgyát úgy kell megfogalmazni, hogy az valamennyi választópolgár számára egyértelmű legyen.
- (3) Az 1. § (3) bekezdését a népi kezdeményezés aláírásgyűjtő ívének hitelesítésével kapcsolatban is alkalmazni kell.

Ör. 3. §

Ez a rendelet 2001. január 1-jén lép hatályba, ezalatt egyidejűleg a 19/1995. (VI. 1.) számú önkormányzati rendelet hatályát veszti.

Békéscsaba, 2000. november 16.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
44/2000. (XI. 16.) számú önkormányzati
rendelete a pénzügyi és természetben nyújtott
szociális ellátásokról szóló 22/2000. (V. 11.)
önkormányzati rendelet módosításáról

A pénzügyi és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 22/2000. (V. 11.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. §

- (1) A rendelet 2. § (2) bekezdés ab) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„ab) a nyugdíjas, a nyugdíjszerű ellátásban és egyéb rendszeres pénzellátásban részesülő kérelmező esetében a kérelem benyújtását megelőző havi nyugdíjszelvényt és igazolást a megállapított ellátás összegéről; a január hónapban benyújtott lakásfenntartási támogatás, személynál állítási díj átvállalása és közgyógyellátási igazolvány iránti kérelemhez a januári nyugdíjszelvényt vagy igazolást”.

- (2) A rendelet 2. § (2) e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„e) elvált vagy házastársától különélő kérelmező esetében a gyermektartásdíjról rendelkező jogerős bírói ítélet másolatát és a tényleges gyermektartásdíjról szóló nyilatkozatot, igazolást”.

2. §

- (1) A rendelet 4. § (1) a)–b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
(Kivételes méltánylást érdemlő esetben a szociális bizottság..., valamint ... az egészségügyi bizottság ... ellátást állapíthat meg, ha)
„a) az egy főre jutó havi nettó jövedelem az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének legfeljebb 20%-ával haladja meg az e rendeletben az egyes ellátási formáknál meghatározott jövedelemhatárt;
b) a kérelmező a lakásfenntartási támogatás szempontjából rá vonatkozó elismert lakásméretet legfeljebb 10 m²-rel meghaladó lakásban lakik.”
- (2) A rendelet 4. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(2) A bizottság által megállapított ápolási díj, átmeneti segély és temetési segély összege legfeljebb 30%-kal meghaladhatja az e rendeletben meghatározott összeget.”

3. §

A rendelet 11. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- (1) Lakásfenntartási támogatás nyújtható annak a családnak vagy személynek, aki Békéscsaba Megyei Jogú Városban a 12. § szerinti elismert lakásméretet meg nem haladó lakásban vagy nem lakás célú helyiségben tulajdonosként, bérlőként vagy albérlőként lakik, és
a) családjában – ideértve a gyermekét egyedül nevelő személyt is – az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 120%-át, egyedül élő személy esetén annak 150%-át;
b) családjában – ideértve a gyermekét egyedül nevelő személyt is – az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150%-át, egyedül élő személy esetén annak 170%-át.”

4. §

A rendelet 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

- „A lakásfenntartási támogatás mértéke az egy háztartásban élők száma és az elismert lakásméret figyelembevételével
a) a 11. § (1) a) pontjában leírt esetben:

Egy háztartásban élők száma	Elismert lakásméret legfeljebb	A lakásfenntartási támogatás az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének
1–2 fő	58 m ²	20%-a
3–4 fő	75 m ²	25%-a
5 vagy több fő	90 m ²	30%-a

b) a 11. § (1) b) pontjában leírt esetben:

Egy háztartásban élők száma	Elismert lakásméret legfeljebb	A lakásfenntartási támogatás az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének
1–2 fő	58 m ²	10%-a
3–4 fő	75 m ²	12%-a
5 vagy több fő	90 m ²	15%-a”

5. §

A rendelet 13. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- (1) A lakásfenntartási támogatás a kérelem benyújtásának hónapja 1. napjától a tárgyév december 31-ig szól.”

6. §

(1) A rendelet 15. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- (2) A kérelmező átmeneti segélyre akkor jogosult, ha az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg:
a) család esetében az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 115%-át;
b) egyedül élő személy esetében az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150%-át;
c) gyermekét egyedül nevelő személy esetében az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 130%-át;
d) 60 év felett egyedül élő személy esetében az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 200%-át, és nem rendelkezik az Szt. 4. § (1) bekezdés b) pontjában körülírt vagyonnal.”

7. §

(1) A rendelet 16. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- (1) Az átmeneti segély összege naptári évenként nem lehet több az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszeresénél.”
- (2) A rendelet 16. § (2) bekezdésének számozása (3) bekezdésre módosul, és a 16. § a) bekezdés (2) bekezdéssel egészül ki:
„(2) Nem állapítható meg átmeneti segély ugyanazon család, illetve személy részére ugyanazon élethelyzetre tekintettel, amely/aki a külön jogszabályban szabályozott rendkívüli gyermekvédelmi támogatásban részesül.”

8. §

(1) A rendelet 17. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- (1) Az Szt.-ben megállapított egyéb feltételek fennállása esetén temetési segély megállapítható annak a temetésről gondoskodó személynek, akinek családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszeresét, és nem rendelkezik az Szt. 4. § (1) bekezdés b) pontjában körülírt vagyonnal.”
- (2) A rendelet 17. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) A segély összege a temetés költségeinek 25%-a, de maximum az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összege.”

9. §

A rendelet 18. § (2) bekezdése a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
(Szociálisan rászorultnak kell tekinteni azt a kérelmezőt.)

- „a) akinek családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 170%-át, és rendszeres gyógyszerköltsége eléri jövedelmének 14%-át”.

Ez a rendelet 2001. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2000. november 16.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DÖNTÉS ELŐTT

Tisztelt Olvasóink!

Novemberi ülésén a város közgyűlése – tervezet szintjén – elfogadta a víz- és csatornadíjakat rögzítő rendeletet, az autóbusz-közlekedési díjakról szóló rendeletet és a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások díjairól szóló rendelet módosítását. A rendeletekről decemberben születik végső döntés. A tervezetekről a városüzemeltetési irodánál (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., polgármesteri hivatal) lehet észrevételt tenni december 11-ig.

Lakossági vízdíjak

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése megvitatta és közzétételre jóváhagyja az ivóvízellátás és szennyvíz-elvezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló önkormányzati rendelet tervezetét, melyet a Csabai Mérleg című városi lapban közzé kell tenni.

A közgyűlés egyetért a lakosság, valamint az önkormányzat és intézményei által fizetendő legmagasabb víz- és csatornadíjakat rögzítő – az önkormányzat, valamint a Békés Megyei Vízművek Vállalat között megkötendő – megállapodással, mely szerint a víz- és csatornadíjak az alábbiak:

év	Önkormányzati		Lakossági	
	vízdíj	csatornadíj	vízdíj	csatornadíj
2001	148,00	139,90	117,00	97,80
2002	148,00	148,30	102,00	103,70
2003	142,00	155,70	88,00	108,90
2004	136,00	163,50	75,00	114,30

A díjak az áfát nem tartalmazzák.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
...../2000. (.....) számú önkormányzati
rendelete az ivóvíz-ellátási
és szennyvíz-elvezetési szolgáltatás díjainak
megállapításáról és a szolgáltatások
egyes kérdéseiről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az árak megállapításáról szóló és az 1993. évi CIV. törvénnyel módosított 1990. évi LXXXVII. törvény 7. § (1) bekezdésében foglaltakra, valamint a módosított 38/1995. (IV. 5.) korm. számú rendeletre figyelemmel az önkormányzati tulajdoni érdekességben lévő vízi közműről szolgáltatott ivóvíz- és csatornaszolgáltatás egyes kérdéseivel kapcsolatban szabályokat az alábbi módon állapítja meg.

A rendelet hatálya 1. §

A rendelet hatálya kiterjed a Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdoni érdekességében álló és Békéscsaba város közigazgatási területén lévő vízi közművek szolgáltatásait igénybe vevőkre.

Hatósági ármegállapítás

2. §

- (1) A szolgáltatás díjai mint legmagasabb hatósági díjak a 2001. évre vonatkozóan a következők:

a) Alapdíjak

Vízmérő mérete	Értékesítési irány	Alapdíj (Ft/db/hó)
13–20	Lakossági	130
	Nem lakossági	170
25–40	Lakosság és nem lakosság	1200
50–80		3 500
100–200		5 700

Kombinált vízóráknál a nagyobb méretet kell alapul venni. Ha két vagy több bekötési vízmérője van a számlázási helynek (ingatlan), úgy valamennyi vízmérő szerinti alapdíjat érvényesíteni kell. Egy ingatlanon (lakásban) levő összes mellékvízmérő után az alapdíj csak egyszer érvényesíthető.

b) Hatósági víz- és csatornadíjak:

Vízdíj:	180,00 Ft/m ³
Csatornadíj:	156,10 Ft/m ³

- (2) Az (1) bekezdésben megállapított díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

Fogyasztó és szolgáltató közötti jogviszony

3. §

A fogyasztó és a szolgáltató közötti jogviszonyt a módosított 38/1995. (IV. 5.) korm. számú rendeletre alapozva a Békés Megyei Vízművek Vállalat igazgatóságának határozata alapján a szolgáltatási szerződés részét képező, mindenkor érvényes „Általános Szerződési Feltételek” szabályozzák.

Víziközmű-fejlesztési hozzájárulás

4. §

A Ptk. 685. § c) pont szerinti gazdálkodó szervezet vízi közmű igénybevételénél a szolgáltatónak a víziközmű-fejlesztési hozzájárulás megállapításánál minimum 0,2 m³/nap átlagos mennyiséget kell figyelembe venni. A hozzájárulás összegét a szolgáltató szervezet állapítja meg. A kötelező önkormányzati feladatokat ellátó gazdálkodóknak – függetlenül az ingatlan tulajdon jogától – víziközmű-fejlesztési hozzájárulást nem kell fizetni.

Vízfogyasztások megállapítása

5. §

- (1) A díj fizetésének alapjául szolgáló ivóvízmennyiséget vízmérővel, elkülönített vízhasználatok esetén a mellékmérők figyelembevételével, vízmérő hiányában az 1. számú melléklet szerinti átalánnyal, illetve műszaki becsléssel kell megállapítani. Az ingatlanon fogyasztott víz mennyisége szempontjából a bekötési vízmérő az irányadó.
- (2) A vízmérőket a fogyasztó igénye alapján a szolgáltató szereli fel. A vízmérők, felszerelésük után, a szolgáltató tulajdonába kerülnek, így a szükséges hitelesítéseket és vízmérőcseréket is a szolgáltató végzi saját költségén.
- (3) Abban az esetben, ha a fogyasztási helyek a bekötési vízmérő után központi melegvízellátásban is részesülnek, a fogyasztási helyeket meleg vizes mellékvízmérővel is el kell látni. Amennyiben meleg vizes mellékvízmérő nem kerül felszerelésre, vagy a felszerelt nem működik, a fogyasztási hely vízfelhasználását átalánnyal kell megállapítani.
- (4) Az ingatlanon kialakított közös vízfogyasztási helyet mellékvízmérővel kell ellátni. Ha a bekötési vízmérőre a fogyasztók nem kötöttek külön szolgáltatási szerződést, úgy a víz-

mérőn megállapított közös fogyasztást és az elfolyt, valamint egyéb célra felhasznált vízmennyiséget a bekötési vízmérő mögötti fogyasztók között egyenlő arányban kell szétosztani.

- (5) A fogyasztás meghatározásának és a vízmérők leolvasásának költségei a szolgáltatót terhelik.
- (6) A nem háztartási célú fogyasztásért – kivéve az önkormányzatot és annak intézményeit – hatósági díjat kell fizetni.
- (7) Önkormányzati fogyasztásnak minősül az önkormányzatok kötelező funkciót ellátó intézményeinek, nem önkormányzati tulajdonban levő, de kötelező önkormányzati feladatokat ellátó gazdálkodók és önkormányzati tulajdonban levő olyan létesítmények vízfogyasztása, melyeket vállalkozók üzemeltetnek kötelező önkormányzati feladatok ellátása céljából.
- (8) A házi vízvezeték – fogyasztó által nem ellenőrizhető vagy nem karbantartható helyen történő – rejtett meghibásodása esetén, amennyiben a fogyasztó nem sietette meg a rendszeres ellenőrzési és karbantartási kötelezettségét, a vízfogyasztást e rendelet 1. számú melléklete alapján átalányban, illetve műszaki becsléssel kell megállapítani. A fogyasztó rendszeres ellenőrzési kötelezettség körébe tartozik különösen a vízmérők állásának, az aknáknak, vezetékállapotának gyakori ellenőrzése, szivárgásra utaló jelek esetén azok okainak felderítése.

Szennyvízmennyiség megállapítása

6. §

- (1) A szennyvízelvezető műbe vezetett szennyvíz mennyiségét méréssel, mérés hiányában pedig az adott helyen fogyasztott teljes vízmennyiség – függetlenül attól, hogy annak beszerzése honnan történt – alapján kell megállapítani.
- (2) Nem vehető figyelembe a szennyvíz mennyiségének meghatározásánál:
- a) az a szennyvízmennyiség, ami a vízügyi hatóság engedélye alapján önálló szennyvízelvezető műben vagy befogadóban nyer elhelyezést,
- b) az a szennyvízmennyiség, amelynek a szennyvízelvezető műbe vezetését minőségi vagy egyéb okok miatt az illetékes hatóság megtiltotta, és elhelyezését a fogyasztó igazolta,
- c) az a vízmennyiség, amely az ivóvízvezeték meghibásodása következtében a környezetben elszivárgott.

Egyéb rendelkezések

7. §

- (1) Szükség esetén a szolgáltató kezdeményezésére a településen vízkorlátozást a rendelet 2. számú mellékletében foglaltak szerint a polgármester rendelhet el. A közzétételről és a végrehajtás elrendeléséről a jegyző gondoskodik.
- (2) Ha a településen elrendelt vízkorlátozás loocsolási és gépkocsimosási tilalmat is tartalmaz, a korlátozás időtartamára – a loocsolási, illetőleg a gépkocsimosási vízfogyasztásért átalánydíjas fogyasztók esetén – vízdíj nem számlázható.
- (3) A szennyvízelvezető műbe tilos bebocsátani veszélyes hulladéknak minősülő anyagot, csapadékvizet, állati eredetű trágyát vagy trágyalét, szennyvízgyűjtőben tárolt szennyvizet.
- (4) A szolgáltatásokért járó díjfizetések elmulasztása esetén a szolgáltató a vízfogyasztást a bekötővezeték elzárásával, vízmérő kiszerelesével is korlátozhatja. A fogyasztó ilyenkor köteles megtéríteni a korlátozással kapcsolatos költségeket.
- (5) A vízmérő mérési pontatlanságára irányuló fogyasztói reklamáció esetén a költségek megelőlegezése mellett a szolgáltató a vízmérő hitelesítő bemérését köteles elvégeztetni.

Amennyiben a vizsgálat azt állapítja meg, hogy a vízmérő a fogyasztó hátrányára a mérési határt meghaladóan működött, a szolgáltatató köteles az előlegezett összeget visszatéríteni és a vízfogyasztási adatokat az érvényes jogszabályok szerint módosítani.

- (6) Az ingatlanok víziközmű-bekötését és a mérőművek felszerelését, az igénylő által megfizetett építési hozzájárulás után, a szolgáltatató saját beruházásában végzi el. Gazdálkodó szervezetek víziközmű-bekötését a szolgáltatató saját beruházásában – a víziközmű-fejlesztési és beruházási hozzájárulás megfizetésével kapcsolatos megállapodás megkötése után – végzi el.
- (7) A fogyasztó köteles a szolgáltatató részére – a módosított 38/1995. (IV. 5.) korm. számú rendeletnek megfelelően – a házi víziközmű-hálózat ellenőrzését lehetővé tenni, köteles tartózkodni a vízmérő kiszerezésétől, meg rongálásától, a szennyvízcsatornába történő csapadékvíz és folyékony vagy szilárd hulladék bevezetésétől, a szolgáltatató tudta és beleegyezése nélküli vízvételezéstől és szennyvízbeocsátástól.
- (8) A fogyasztó a jogtalan vízvételezésért és szennyvízbeocsátásért ötszörös víz- és csatornadíjat köteles fizetni a tényleges vízvételezés és szennyvízbeocsátás kezdetétől az annak észleléséig terjedő időszakokra. A vételezett víz- vagy beocsátott szennyvízmennyiséget a vízmérőn mért víz mennyisége alapján vagy mérés hiányában műszaki becsléssel kell megállapítani. A vízvételezés vagy szennyvízbeocsátás kezdetének – figyelembe véve a díjkövetelések elévülésének szabályait – ellenkező bizonyításig a házi csatorna és vízvezeték utolsó ellenőrzésének időpontját, ennek hiányában a tárgyi vízi közmű (utcai vízelosztó hálózat vagy gyűjtőcsatorna) üzembe helyezésének időpontját kell tekinteni.

Vegyes és záró rendelkezések 8. §

- (1) Ezen rendelet 2001. január 1-én lép hatályba.
- (2) A hatálybalépéssel egyidejűleg az ivóvízellátás és szennyvíz-elvezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatás egyes kérdéseiről szóló 66/1995. (XII. 21.) számú önkormányzati rendelet, valamint az azt módosító 41/1997. (XII. 18.) számú önkormányzati rendelet, a 29/1998. (XII. 17.) önkormányzati rendelet és a 28/1999. (XII. 18.) önkormányzati rendelet hatályát veszti.

Békéscsaba,

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

VÍZFogyasztásnál Figyelembe VEHETŐ ÁTALÁNymennyiségek

I.

Lakó-, üdülőingatlanok vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|---|-------------|
| 1. Beépített ingatlanok (telkek) | |
| 1.1. udvari csappal | 40 l/fő/nap |
| 1.2. épületen belüli, de lakásokon kívüli közös vízcappal | 60 l/fő/nap |
| 1.3. mint 1.2., de lakásokon kívüli közös vízbőlítéssel WC-vel | 75 l/fő/nap |
| 1.4. épületen belüli, lakásokon belüli vízcappal | 65 l/fő/nap |
| 1.5. mint 1.4., de épületen belüli, lakásokon kívüli közös vízbőlítéssel WC-vel | 80 l/fő/nap |

- | | |
|---|-------------------------|
| 1.6. épületen belüli, lakásokon belüli vízcappal és vízbőlítéssel WC-vel | 95 l/fő/nap |
| 1.7. épületeken belüli, lakásokon belüli vízcappal, vízbőlítéssel WC-vel, hagyományos fűtésű (fűrdőhengeres) fürdőszobával | 120 l/fő/nap |
| 1.8. mint 1.7., de hagyományos fűtésű helyett egyedi, éjszakai áramfelvételese vízmelegítővel | 150 l/fő/nap |
| 1.9. mint 1.8., de központi melegvíz-ellátással, illetőleg nem korlátozott fűtésű egyedi vízmelegítővel | 180 l/fő/nap |
| 2. Házikert-locsolás | 1 l/m ² /nap |
| Az ingatlan beépítetlen területe, de legfeljebb az ingatlanterület 50%-ának alapulvételével | |
| 3. gépkocsimosás (tömlővel) | 400 l/szkg/hó |
| 4. állatállomány itatása számosállatonként | 40 l/db/nap |
| 5. közikifolyókón fogyasztott víz átalánymennyisége 150 m-es körzetben lakók száma szerint | 30 l/fő/nap |
| 6. A személyi tulajdonban álló – vállalkozáson kívüli – nyaralók, üdülők, házikertek esetében az I/1–3. pontokban megállapított átalánymennyiségek alapján évente összesen öt hónapra (május–szeptember hónapokra) kell az ivóvíz- és csatornadíjat felszámítani. | |

II.

Közegészségügyi intézmények vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|--|------------|
| 1. kórházak, szülőotthonok, betegágyanként | 400 l/nap |
| 2. kórházak, szülőotthonok mosodaüzemmel, betegágyanként | 600 l/nap |
| 3. szanatóriumok, betegágyanként | 200 l/nap |
| 4. szanatóriumok mosodaüzemmel, dolgozónkénti további | 120 l/nap |
| 5. szakorvosi rendelőintézetek, orvosi munkahelyenként | 1750 l/nap |
| 6. körzeti orvosi rendelők, orvosi munkahelyenként | 450 l/nap |
| 7. gyógyszerárak, munkahelyenként | 80 l/nap |
| 8. szociális otthonok, férőhelyenként | 210 l/nap |
| 9. bölcsődék, férőhelyenként | 135 l/nap |
| 10. óvodák, férőhelyenként | 90 l/nap |

III.

Oktatási intézmények vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|--|-----------|
| 1. általános és középiskolák, szakmunkásképző intézetek, tantermenként | |
| 1.1. zuhanyozó nélkül | 150 l/nap |
| 1.2. zuhanyozóval | 600 l/nap |
| 2. napközi otthon, gyermekenként | 50 l/nap |
| 3. diákétterem, menza | |
| 3.1. konyha nélkül, csak ételmelegítéssel, adagonként | 50 l/nap |
| 3.2. konyha étteremmel, adagonként | 120 l/nap |
| 4. diákszálló étkeztetés nélkül, bentlakónként | 150 l/nap |

IV.

Kulturális intézmények vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. filmszínházak, férőhelyenként | 8 l/nap |
| 2. színházak, férőhelyenként | 18 l/nap |

- | | |
|---|-------------|
| 3. kultúrházak | |
| 3.1. állandó üzemmel, büfével, férőhelyenként | 22 l/nap |
| 3.2. időszakos üzemmel, büfé nélkül, férőhelyenként | 15 l/nap |
| 4. közkönyvtárak, látogatók száma szerint | 10 l/fő/nap |
| 5. múzeum, kiállítás, látogatók száma szerint | 8 l/fő/nap |

V.

Vendéglátás, üdültetés, elszállásolás vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|---|---------------|
| 1. szállodák, üdülők, ágyanként | |
| 1.1. egycsillagos | 60 l/nap |
| 1.2. kétszillagos | 90 l/nap |
| 1.3. háromcsillagos | 210 l/nap |
| 1.4. négycsillagos | 350 l/nap |
| 1.5. ötszillagos | 500 l/nap |
| 2. kemping, férőhelyenként | |
| 2.1. egycsillagos | 50 l/nap |
| 2.2. kétszillagos | 70 l/nap |
| 2.3. háromcsillagos | 100 l/nap |
| 2.4. négycsillagos | 200 l/nap |
| 3. motel, férőhelyenként | 150 l/nap |
| 4. éttermek | |
| 4.1. melegkonyha, étkeztetés nélkül | 50 l/adag/nap |
| 4.2. hidegkonyha, étkeztetés nélkül | 12 l/adag/nap |
| 4.3. étterem, konyha nélkül | 75 l/adag/nap |
| 4.4. étterem konyhával | 90 l/adag/nap |
| 5. italbolt, bisztró, cukrászda, eszpresszó, vendégenként | 4 l/nap |

VI.

Sportpályák vízfogyasztásának figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. sportolók létszáma szerint | 30 l/fő/nap |
| 2. locsolás | 3 l/m ² /nap |
| 3. befogadóképesség (közönség) szerint | 3 l/fő/nap |

VII.

Egyéb vízfogyasztások figyelembe vehető átalánymennyiségei

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. iroda, hivatal | 30 l/m ² /nap |
| 2. közterületek tisztán tartása, esetenként | |
| 2.1. burkolt közlekedési felületek locsolása | 3 l/m ² |
| 2.2. a 2.1. pont alá nem tartozó utcák, parkolóhelyek locsolása | 5 l/m ² |
| 2.3. zöldterületek locsolása | 3 l/m ² |

Az ivóvíz- és csatornadíjat a nem lakossági vízhasználó tulajdonában (kezelésében) lévő üdülők, idényszállók, táborok stb. vízfogyasztása után az igény (nyitástól zárásig) időtartamára kell felszámítani.

Az I/1–I/9. pont alatti vízfogyasztást az állandó bejelentett lakosok, az I/6. pont alatti pedig a férőhelyek száma szerint kell megállapítani. Az átalánymennyiségek kiszámításához szükséges adatokat az üzemeltető évenként egyszer köteles a fogyasztótól bekérni.

A csak időszakosan, valamint időszakonként változó igénybevétellel használt létesítmények figyelembe vehető átalánymennyiségét a II–III–IV., valamint a VI–VII. csoportokban a fogyasztó bevallása alapján számítható éves átlagos igénybevétel szerint kell az üzemeltetőnek meghatározni.

A fel nem sorolt – és nem mért – vízfogyasztások mennyiségét az üzemeltetőnek műszakilag megalapozott számítással kell meghatározni. Vita esetén bírósági eljárás kezdeményezhető.

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../2000. (XII.) számú önkormányzati
rendelete a helyi autóbusz-közlekedési díjak
megállapításáról szóló, többször módosított
2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendelet
módosításáról**

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 65/1995. (XII. 21.), a 37/1996. (XII. 19.), a 47/1997. (XII. 18.), a 30/1998. (XII. 17.), a 29/1999. (XI. 18.), valamint a 38/2000. (IX. 21.) számú önkormányzati rendelettel módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja.

1. §

A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

A Körös Volán Autóbusz-közlekedési Részvénytársaság által Békéscsaba közigazgatási határára belül végzett helyi autóbusz-közlekedési vitéldijai mint legmagasabb hatósági árak a következők:

menetjegy:	92 Ft
menetjegy autóbuszon:	125 Ft
egyvonalas bérlet:	1 955 Ft
vonalcsoportos bérlet:	2 380 Ft
összvonalas bérlet:	2 585 Ft
tanuló/nyugdíjas bérlet:	830 Ft

A vitéldijak áfát is tartalmaznak.

2. §

(1) Ez a rendelet 2001. január 1-én lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a 6/2000. (II. 17.) számú önkormányzati rendelet.

Békéscsaba,

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../2000. (.....) számú önkormányzati
rendelet-tervezete a köztisztaság fenntartásáról
és az egyes közszolgáltatások kötelező
igénybevételéről szóló 31/1998. (XII. 17.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról**

1. §

A rendelet 1., 2., és 3. számú melléklete helyébe e rendelet 1., 2., 3. és 4. számú melléklete lép.

2. §

Jelen rendelet 2001. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba,

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

**Szilárd települési hulladék
közszolgáltatási díjai
(a díjak az áfát is tartalmazzák)**

Szolgáltatás Díjtervezet 2001. évi díj

Lakossági szemétszállítás

• 110, 120, 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti egy alkalommal:

- a megrendelő edényzetéből	500 Ft/hó/lakás
- a szolgáltató edényzetéből	600 Ft/hó/lakás
• 1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti kétszer:	
- a megrendelő edényzetéből	500 Ft/hó/lakás
- a szolgáltató edényzetéből	600 Ft/hó/lakás
• Zsákos hulladékgyűjtő heti egy szállítással	500 Ft/hó/lakás
• Zsák ára	40 Ft/db
• 5 m ³ -es edényzet, ürítés heti kétszer, a szolgáltató edényzetéből szükség szerinti mosással	465 Ft/hó/lakás

Közületi szemétszállítás

• 110 l-es hulladékgyűjtő edényzet	
- a megrendelő edényzetéből	435 Ft/db/ürítés
- a szolgáltató edényzetéből	520 Ft/db/ürítés
• 120 l-es hulladékgyűjtő edényzet	
- a megrendelő edényzetéből	435 Ft/db/ürítés
- a szolgáltató edényzetéből	535 Ft/db/ürítés
• 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet	
- a megrendelő edényzetéből	555 Ft/db/ürítés
- a szolgáltató edényzetéből	685 Ft/db/ürítés
• 1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti kétszer	
• Szállítás	1665 Ft/db/ürítés
• Szállítás a szolgáltató edényzetéből	2080 Ft/db/ürítés
• 5 m ³ -es konténer szolgáltatási díja	3650 Ft/db/ürítés
• Edényhasználati díj	2280 Ft/hó/db
• Edényzettel nem rendelkező közületek (kiszállítók) hulladékszállítási díja	950 Ft/hó

Hulladékéelhelyezés és -kezelés

• Törmelék	350 Ft/t
• Nyersedék, lom	350 Ft/t
• Lakosság által beszállított nyersedék, lom	310 Ft/t
• Kommunális hulladék	4660 Ft/t
• Lakosság által beszállított kommunális hulladék	4450 Ft/t
• Termelési hulladék	5590 Ft/t
• Föld (max. 20% törmelék tartalmazhat)	díjtalan

2. számú melléklet

**Folyékony települési hulladék-szállítás és -elhelyezés közszolgáltatási díjai
(a díjak az áfát is tartalmazzák)**

1. Kommunális eredetű folyékony települési hulladék:	
- elhelyezési díj	242 Ft/m ³
- elhelyezés díja a rendelet hatálya alá nem tartozó	

területről történő beszállítás esetén	297 Ft/m ³
2. Szállítási és elhelyezési díj:	
a) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával nem rendelkező területről történő szállítás esetén	596 Ft/m ³
b) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával rendelkező területről történő szállítás esetén	720 Ft/m ³
c) egyéb megrendelés esetén	754 Ft/m ³
3. Kerti WC-tisztítás, -szállítás	3577 Ft/db
4. Lakossági állattartásból származó hígtrágya:	
- Elhelyezési díj:	372 Ft/m ³
- Szállítási díj:	618 Ft/m ³

3. számú melléklet

**Kéménytisztítási tevékenység közszolgáltatási díjai
(a díjak az áfát is tartalmazzák)**

Folyamatosan kötelező kéménytisztítás

a) Egyedi kémény	
- szilárd- és olajtüzelés esetén	876 Ft/db/év
- gáztüzelés esetén	773 Ft/db/év
b) Egyesített falú gyűjtőkémény	
- szilárd- és olajtüzelés esetén	600 Ft/szint/év
- gáztüzelés esetén	550 Ft/szint/év
c) Mellékcsatornás gyűjtőkémény	
- szilárd- és olajtüzelés esetén	1250 Ft/szint/év
- gáztüzelés esetén	1101 Ft/szint/év
d) Egyedi tartalékkémény	600 Ft/db/év
e) Egyesített falú tartalékkémény	448 Ft/szint/év
f) Központi üzemi kémény	131 Ft/fm/ eset
g) Gyárjellegű kémény	251 Ft/fm/ eset
h) Az f) és g) pontokban szereplő kéménytípusokhoz tartozó csatorna és akna tisztítási díja megegyezik a kémény tisztítási díjával.	
i) Amennyiben a kéménytisztítási tevékenységet a megrendelő kérésére 18.00-6.00 közötti időben (éjjel) végzik, úgy a kéménytisztítási díjára 100%-os pótdíjat kell felszámítani.	
j) Az a)-g) pontokban felsorolt díjak a négyévenként kötelező felülvizsgálati munkák díját is tartalmazzák.	
k) Kéményvetés (egyedi kémény)	2708 Ft/db/ eset

4. számú melléklet

**Esetenként kötelező kéménytisztítás és szakvélemény szolgáltatási díjai
(a díjak az áfát is tartalmazzák)**

Lásd az alábbi táblázatot!

Kémény típusa	Kémény-tisztítás	Vizsgálat				Számítógéppel végzett méretezés
		szilárd- és olajtüzelés	gáztüzelés		tv-kamerás műszerrel	
			végleges	előzetes		
Egyedi	351 Ft/db	1 174 Ft/db	2 600 Ft/db	1 174 Ft/db	1 405 Ft/db	5 622 Ft/db
Egyesített falú gyűjtőkémény	236 Ft/szint	3 217 Ft/db	5 468 Ft/db	3 217 Ft/db	-	-
Mellékcsatornás gyűjtőkémény	491 Ft/szint	6 720 Ft/db	6 720 Ft/db	6 720 Ft/db	-	-
Központi üzemi	131 Ft/fm	1 174 Ft/db	3 217 Ft/db	1 174 Ft/db	14 056 Ft/db	21 026 Ft/db
Gyárjellegű	251 Ft/fm	251 Ft/fm	251 Ft/fm	251 Ft/fm	-	-

Értesítés

Értesítjük a népszámlálási biztosi feladatok ellátására – korábban jelentkezett – olvasóinkat, hogy **november 29-én a városháza földszinti 12. számú szobájában 9 órától 12 óráig** jelentkezhetnek népszámlálás-összeíró feladatok ellátására.

Ez nem eredményezi azt, hogy minden jelentkező feladatot kap, mert a kialakulóban lévő népszámlálási körzetek száma korlátozott.

Azoknak a jelentkezőknek számítunk, akik legalább érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek, vállalják a külterületen végzendő összeírói feladatokat, és a feladatot végig végrehajtják, jó kapcsolattartási lehetőségekkel – pl. mobiltelefonnal – is rendelkeznek.

A feltételeinknek megfelelő jelentkezők gyorsíthatják a jelentkezés átvételét, ha nevüket, lakcímüket, telefonszámukat leírják, és a jelentkezés helyén leadják.

A feltételeknek a leginkább megfelelő kiválasztott összeírókat értesítjük az oktatásról, amelynek várható időpontja 2001. január 8–25. között lesz. Aki **2001. január 8-ig** értesítést az oktatásról nem kap, az nem kap feladatokat sem.

Az összeírás időpontja **2001. február 1–21-ig** tart, a pótösszeírás **2001. február 21–28-ig** folyik az előírásoknak megfelelően.

DR. BARTHA LÁSZLÓ,
a közigazgatási iroda vezetője

MEZŐŐRI FELHÍVÁS

November 15-tel lejárt a mezőőri járulék befizetésének határideje. Kérjük azon földhasználókat, akik a járulékot még nem fizették be, valamint a földhasználatra vonatkozó pontos adatokat (név, cím, helyrajzi szám, területnagyság, zártkert használata) még nem közölték, utólag tegyék meg azt.

Címünk: Mezei őrszolgálat, Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. III/23. Telefon: 523-812. Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig, 8–12 óráig.

SZOMBAT MÁRTON
szolgálatvezető

Ember, hol vagy?

Ember hol vagy? címmel a megyei könyvtárban zajlik az az előadás-sorozat, amelyből már csak két előadás van hátra. November 23-án, csütörtökön 18 órától Mit jelent ma gyermeket nevelni?, december 7-én 18 órától Legyőzhető-e a depresszió? címmel hallhatunk előadásokat az érdeklődők.

Hangverseny

A 40 éves Békéscsabai Szimfonikus Zenekar lép fel november 27-én, hétfőn 19.30 órakor a Jókai színházban Gémesi Géza vezényletével. Közreműködik Csordás Klára (ének). Műsor: Liszt: Két epizód Lenau Faustjából; Vidovszky László: Romantikus olvasmány; Mahler: Öt korai dal; Mendelssohn: 5. (Reformáció) szimfónia.

Internet-kávézó

November 24-től a Kiss Ernő utcában, a megyei könyvtár mellett kezd meg működését az első békéscsabai Internet-kávézó.

Bajban merjük

Bajban merjük a segítséget kérni és elfogadni címmel *Dávidné Hidvégi B. Julianna* klinikai szakpszichológus tart előadást november 25-én, szombaton 15 órától a Lencsési Községi Házban (Féja Géza tér 1., telefon: 456-177). Minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők.

NOVEMBER 23-ÁN: LAKOSSÁGI FÓRUM

Szlovákok a népszámlálásról

A szlovák kisebbségi önkormányzat múlt csütörtöki ülésén a december 15-én rendezendő Kisebbségek napja ünnepségének előkészületeiről esett szó: az előzetes tervekkel ellentétben nem a fosztóka hagyományápoló felelevenítésével, hanem az immár tradicionális városi ünnepséggel emlékeznek meg, a román és a cigány önkormányzattal karöltve.

A képviselők előkészítették a november 23-i lakossági fórumot. Azon elsőként a kisebbségi önkormányzat elnöke, *Andó György* számol be a testület munkájáról, majd *dr. Csicsely Ilona* elnökhelyettes a jövő évi népszámlálás fontosságáról tart tájékoztatást, ezután pedig az idősek problémáival foglalkoznak a városháza dísztermében. Természetesen vitára, kérdésekre is lehetőséget kínálnak az érdeklődőknek.

Az ülés további részében pénzügyi kérdésekkel foglalkozott a testület. Áttekintették a negyedik negyedévi gazdálkodást. *Hankó András* képviselő 4000 forintot ajánlott fel képviselői alapjából a Daganatos Gyermekéért Alapítvány számára.

A közelmúltban a Szlovák Kultúra Házában a megyei belvizes települések megsegítésére átnyújtott pénzeszközök felhasználásáról is szó volt az ülésen. Mint ismeretes, az Országos Szlovák Önkormányzat 300 000 forintot ajánlott fel Jamina számára. A mélyebben fekvő jaminai kapubejárók átérészekkel történő ellátása már meg is kezdődött ebből a pénzből.

Andó György a bejelentések végén javaslatot tett arra, hogy a testület nevében a kisebbségi jelzöt nemzetiségi váltsa fel. A testület négy igen szavazattal támogatta javaslatát, amennyiben a jogszabályok lehetővé teszik a névváltoztatást.

VÁNDOR ANDREA

Iszákosmentő misszió

Megalakult a Magyar Kékkereszt Egyesület és Református Iszákosmentő Misszió békéscsabai csoportja. A szolgálat központja Budapesten van, a szanatóriumi rangon működő Dömösi Alkohológiai Szakintézetben folytatnak testi, lelki gyógyító munkát orvosi felügyelet mellett. Ahhoz kívánják hozzásegíteni a gyógyulni vágyó embert, hogy van megoldás a problémáira, az életére a hit, Jézus Krisztus által. A szolgálat munkatársai lelkészek, orvosok, sokféle élethelyzetű, szenvedélybetegségből szabadult emberek, akik felekezettől függetlenül segíteni kívánnak embertársaikon. Összejöveleiket minden hónap első és harmadik szombatján 14 órától tartják a Békéscsabai Református Egyházközösség gyülekezeti termében (Deák u. 4.). Személyes lelkigondozói beszélgetésre már 13 órától van lehetőség. Szeretettel várnak mindenkit, akinek lelki problémái vannak, vagy szeretteiért, másokért felelősséget érez, és segíteni szeretne. A Dömösi Alkohológiai Szakintézetben tartott gyógyító alkalmakra való eljutás kérdésében is szívesen nyújtanak tájékoztatást. Telefonszámaik: 446-101, 413-609, 06-30/9554-218.

(CS. M.)

Hétköznapi advent

December 1-jén, pénteken 18 órakor a megyei könyvtárban lesz *Szabó Ila* Hétköznapi advent című, a Tevan Kiadó gondozásában megjelent verseskötetének bemutatója. Közreműködik: *Csigér István* – gitár, *Gulyás Levente* – zongora, *Hevesi Imre* – gitár és *Pribojszki Máttyás* – szájharmonika. Házigazda: *Kántor Zsolt*, a Tevan Kiadó igazgatója. A rendezvény egyben a Sarkadról elszármazottak baráti találkozója is. A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt.



„Slováci, slovenská národnosť – ako ďalej“

Zväz Slovákov v Maďarsku a Dom slovenskej kultúry v Békéscsabe usporiadali v dňoch 13. a 14. októbra v slávnostnej sieni mestskej radnice vedeckú konferenciu pod názvom „Slováci, slovenská národnosť – ako ďalej“. Konferencie sa zúčastnilo takmer sto záujemcov, najmä príslušníkov inteligencie slovenskej menšiny. Cieľom organizátorov konferencie bolo poskytnúť príležitosť podrobiť vedeckej analýze súčasné postavenie Slovákov v Maďarsku a hodnotiť ich vzťah k väčšinovému národu, materskej krajine a zjednocujúcej sa Európe. Po prednese básne „Byť Slovákom“ v podaní Daniely Ónodiovej, privítal hostí poslanec Národného zhromaždenia MR, viceprimátor Békéscsabe László Végh. Podujatie otvorila predsedníčka ZSM Ruženka Egyedová-Baráneková. Úvodnú prednášku o prítomnosti a budúcnosti Slovákov v Maďarsku predniesla profesorka Univerzity L. Eötvösa Anna Divičanová. Azda najväčšiu odozvu v radoch poslucháčov mala prednáška profesora Univerzity L. Kossutha v Debrecíne Mateja Šipického pod názvom „Subjektívny pohľad na situáciu slovenskej menšiny v Maďarsku“. „Slováci v Maďarsku desať rokov po...“ bol názov príspevku vedúceho oddelenia Úradu pre národné a etnické menšiny MR Antona Paulíka, ktorý o. i. sfornoval aj sklamanie tých príslušníkov slovenskej inteligencie v Maďarsku, ktorí po spoločensko-politických zmenách očakávali oveľa viac v zlepšení postavenia slovenskej národnosti. Predseda Celostátnej slovenskej samosprávy Ján Fúzik poukázal na nemalé rozdiely prejavúce sa v teoretických úvahách a



FOTÓ: VERESS ERZSI

praktickom fungovaní tzv. kultúrnej autonómie. Docentka Vysokej školy S. Tešedika v Békéscsabe Alžbeta Uhrinová-Hornoková rozoberala jazykové postoje Čabanov. O kultúrno-historickom význame Čabianskeho kalendára hovorila odborná asistentka segedínskej univerzity Tünde Tušková. O menšinovej forme života a Európskej rade prednášal profesor Katolíckej univerzity P. Pázmány Péter Kováč a problémy integrácie a asimilácie na príklade Slovákov v Čechách priblížil predseda Obce Slovákov v ČR Peter Lipták. Vef-vyslanec SR v Maďarsku Štefan Markuš predniesol prednášku na tému „Dvojazyčnosť menšín obohacuje celú spoločnosť“. Riaditeľ Dielne pre výskum menšín v Maďarsku pôsojacej pri Maďarskej akadémii vied László Szarka hovoril o zmenách skupinovej identity našich Slovákov a kriticky sa vyjadril o nejednotnosti vedenia našej národnosti ako i inteligencie. Profesor Univerzity J. A. Komenského v Bratislave Miloslav Kusý predniesol prednášku pod názvom „Natio Hungarica“. Po odznení prednášok bola užšia skupina expertov poverená vyvodením patričných ponaučení a vypracovaním odporúčaní, ktoré môžu byť východiskovým bodom podobnej akcie plánovanej na budúci rok. Dovtedy by mal vyjsť i zborník obsahujúci materiály terajšej konferencie.

Študentská vedecká konferencia

Výchovno-vzdelávací výbor Celostátnej slovenskej samosprávy 26. a 27. októbra usporiadal Slovenskú študentskú vedeckú konferenciu na Katedre Körös Vysokej školy S. Tešedika v Békéscsabe. Účastníkov konferencie privítala Dr. Magdolna Michellerová, referentka pre vedu a výskum Vysokej školy S. Tešedika. Konferenciu otvoril Štefan Kraslán, slovenský referent Ministerstva školstva. Svojimi vedeckými prácami sa na konferencii prezentovali nasledujúci študenti – poslucháči slovenských katedier vysokých škôl a univerzít: Anikó Csörgölová – Univerzita Lóranda Eötvösa, Zuzana Éliášová – Vysoká škola S. Tešedika, Sylvia Farkašová – Univerzita Lóranda Eötvösa, Alexandra Garlaková – Univerzita Mateja Bela, Monika Krajcsírová – Univerzita Lóranda Eötvösa, Renáta Palacsiková – Vysoká škola S. Tešedika, Kristina Szikorová – Vysoká škola S. Tešedika, Oľga Šerešová – Vysoká škola Gyulu Juhásza, Eva Vadászová – Vysoká škola Gyulu Juhásza.

Vernisáž Štefana Bubana

V múzeu Mihálya Munkácsyho je do 26. novembra otvorená výstava Štefana Bubana pod názvom Čabianske impresie. Vernisáž privítacím prejavom otvoril riaditeľ múzea Igor Grín a riaditeľ Slovenského inštitútu v Budapešti Karol Walachovský, ktorý zdôraznil, že umelec sa už r. 1993 predstavil čabianskym milovníkom výtvarného umenia. Tentokrát vystavuje 25 olejomalieb. Pri tejto príležitosti bolo odovzdané aj vyznamenanie „Za Slovákov Békéscsabe“ Jurajovi Žadanskému, riaditeľovi Vlastivedného múzea v Trebišove.

Divadelné predstavenie činohry Slovenského národného divadla

Činohra Slovenského národného divadla z Bratislavy uviedla 29. októbra v békéscsabskom Jókaiho divadle komédiu Petra Karvaša Vlastenci z mesta YO, čiže Kráľovstvo za vraha v réžii Ľubomíra Vajdičku. K vystúpeniu najvýznamnejšieho slovenského divadelného súboru došlo na pozvanie Celostátnej slovenskej samosprávy v spolupráci s Domom slovenskej kultúry v Békéscsabe. Početnému obecstvu sa predstavili takí významní umelci ako Emília Vášaryová, Elo Romančík, Martin Huba, Stano Dančiak a iní poprední slovenskí herci. O dramatickej tvorbe Petra Karvaša sa hovorí, že vie výborne vyjadriť a analyzovať ľudské mravy. Osobitnú časť jeho diela tvoria hry z anglického prostredia. Postavy týchto hier sú nositeľmi toho, čo je rovnako príznačné pre anglické, slovenské či akékoľvek iné prostredie.

Správy v skratke

- Slovenská základná škola v Sátoraljaújhelyi oslavuje v tomto roku 50. výročie svojho založenia. Pri tejto príležitosti bola vypísaná celoštátna súťaž pre žiakov a študentov v oblasti literárnej tvorby výtvarných a ručných prác. Žiaci a študenti békéscsabskej slovenskej školy v tejto súťaži získali 11 diplomov za umiestnenie na prvých troch miestach a 7 diplomov za účasť v súťaži.
- V Kultúrnom dome v Mezömegyeri bola usporiadaná župná súťaž spevákov a solistov inštrumentálnej hudby. Prvé miesto získal gitarista Michal Kesjár z Csabaszabadi.

MOZIMŰSOR

2000. november 23.–december 6.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

23–29-ig 15.45, 17.45, 20.00,
pénteken és szombaton 22.00 órától is:
U – 571 (háborús akciófilm)

30.–december 6-ig 15.45 óra:
Walt Disney: FANTÁZIA 2000 (szinkronizált amerikai film)

30.–december 6-ig 17.45, 20.00,
pénteken és szombaton 22.00 órától is:
HORRORRA AKADVA (horrorparódia)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

23–29-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:
PASIK ÉS CSAJOK (szinkronizált amerikai vígjáték)

30.–december 6-ig 17.00 óra:
Walt Disney: FANTÁZIA 2000 (szinkronizált amerikai film)

30.–december 6-ig 19.00 és 21.00 óra:
Hugh Laurie, Emma Thompson, Mr. Bean:
PAPÁS-MAMÁS (angol vígjáték)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

23–29-ig 17.30 és 19.30 óra:
Lukáts Andor: PORTUGÁL (új magyar film)

30.–december 6-ig 17.30 és 19.30 óra:
Bajram Severdzan, Florijan Ajdini:
MACSKAJAJ (jugoszláv film, rendezte: Emir Kusturica)

FILMAJÁNLAT

Matthew McConaughey, Harvey Keitel, Jon Bon Jovi:

U – 571

Háborús akció-thriller

Javában tombol a II. világháború, 1942 elején a németek még igen nyerő pozícióban érzik magukat. Egy titkos, kódolt rádióadó segíti őket, amit az ellenség képtelen megfejteni. Egy amerikai speciális alakulat hatalmába kerít egy német tengeralattjárót, rajta a titkos kóddal, az Enigmával – na, de a fritzeket sem ejtették a fejükre, az U – Boot máris sülyed...



CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

SZABADSÁG TÉR 6. • TELEFON: 529-230, 529-231

- **WAVE KLUB** november 25-én 20.00 órától, belépő: 200 Ft.
- **ERZSÉBET-KATALIN-NAPI BÁL** november 25-én 20.00 órától. Nyitótáncot táncolnak a Best Star Tánciskola növendékei, operett- és musicalrészleteket adnak elő a Jókai színház művészei. A zenét Pedró szolgáltatja. Menü: svédasztal. *Asztalfoglalás és előzetes jelentkezés az 529-230-as telefonszámon vagy személyesen a helyszínen.*
- **GRANDMOTHER'S JAM-, COLT BAND- ÉS STAGE LINE-KONCERTEK** december 2-án 20.00 órától, a belépés ingyenes.
- **NOSZTALGIABULI** december 2-án 20.00 órától. Fellép a Melody együttes, belépő 250 Ft.
- **MIKULÁS-NAP** egyesületi tagoknak és igényjogosultaknak december 3-án 14.00 órától. Fellép Tücsök Peti és Hangya Levi.
- **SZILVESZTER A FEK-BEN** két helyszínen, a nagyteremben és az étteremben. *Fellépnek: Pedró és Feyér Zsuzsanna.* Menü: svédasztal szabad szedéssel, éjfélkor virsli és pezsgő, utána melegétel. *Az itallap alapján korlátlan ital fogyasztás!* Belépő: 7000 Ft/fő

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
54/1993. (XII. 22.) számú önkormányzati rendeletével

Békéscsaba Sportjáért

kitüntető díjat alapított.

A kitüntető díj adományozható:

- Békéscsaba városban dolgozó, testneveléssel és sporttal foglalkozó, társadalmi szervezetekben tevékenykedő, a testnevelés és sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végző személyeknek és kollektíváknak.
- Adományozható kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény, sportolói pályafutás elismeréseként.
- Adományozható az ifjúság testedzésének és a diáksportnak szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként.
- Adományozható kiemelkedő sportedzői tevékenység elismeréseként.

A kitüntetés évente egy alkalommal március 15-én kerül átadásra egy kollektíva és két magánszemély részére.

A kitüntetéssel plakett, oklevél és pénzjutalom jár, mely:

- kollektíváknál: a polgármester egyhavi fizetése,
- egyéneknél: a polgármester egyhavi fizetésének 50%-a.

A kitüntető díj odaítélésére 2000. december 1-jéig lehet javaslatot tenni.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- Egyéneknél: a kitüntetésre javasolt nevét; születési év, hó, nap, hely; anyja nevét; személyi igazolványa számát; lakhelyét; részletes indoklást.
- Kollektíváknál: a kollektíva pontos megnevezését; tagjainak felsorolását; azt, hogy mióta dolgoznak együtt; a javaslat részletes indokolását.

A 2000. december 1. után érkezett javaslatokat az idén nem tudjuk figyelembe venni.

KERESKEDŐK ÉS JAVÍTÓ SZOLGÁLTATÁST VÉGZŐK, FIGYELEM!

Az üzletek működési engedélyével kapcsolatos jogszabályi változás (160/2000. (IX. 21.) kormányrendelet) alapján az alábbi változásra hívjuk fel a figyelmet:

Javítóműhelyek esetében (pl. lábbeli, bőráru, elektromos háztartási cikk, óra, ékszer stb. javítása) a javító szolgáltatást végző 2001. április 1-jéig a jegyzőtől működési engedélyt köteles kérni. Ezt követően a javítóműhely működési engedély hiányában nem folytathatja tevékenységét. (A működési engedély kiadásával kapcsolatban felvilágosítást a városháza 1. számú irodájában adunk.)

KÖZIGAZGATÁSI IRODA



A Madách Utcai Általános Iskola

5600 Békéscsaba, Madách u. 2.
Telefon: 326-218

pályázatot hirdet

**tanító angol szakkollégiummal
és angol-bármely szakos
tanári állásokra.**

A pályázathoz szükséges szakmai önéletrajz, oklevélmásolat, erkölcsi bizonyítvány.
Benyújtásának határideje: **december 1.**
Elbírálás: december 15.

Bélyegzőkészítés
Névjegykártyák
Okmánybélyegek
Nyomtatványok

EXPRESSZ

SZOLGÁLTATÓ IRODA
Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.
(Party kisvendéglő, okmányiroda)
Telefon/fax: 66/324-911

Etikettek Feliratozás
Fénymásolás: színes, fekete-fehér



a Boch biomintaboltban
(Békéscsaba, Petőfi u. 2.).

Egészséges alvást biztosító vákuummatrac: 49 000 Ft. Mágneses lepedő: 9900 Ft.
Jöjjön el! Nézze meg kínálatunkat hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 8-13 óráig.

Telefon: 66/442-967

Megnyitotta
A SZEGEDI LIGNÁRIUS 99 Kft.
BÚTORSTÚDIÓ-ját

Békéscsabad,
a Bartók B. út 46-50. szám alatt.
Kiváló minőségű keményfa székek
és asztalok választható színekkel.

Támlás székek, bárszékek, ülőkék
(gyékény, szövet és tetített változatban),
asztalok bővíthető változatban, kisbútorok
keményfa frontall.

Telefon: 324-817, 06-60/354-696

• APRÓHIRDETÉS •**INGATLAN**

- A Rigó utcában kétszintes társasház eladó: 322-626.
- 1,5 szobás bútorozatlan lakás albérletbe kiadó. Tel.: 442-852, este.
- Eladó 12 m²-es üzlethelyiség – irodának is – a Luther utcán. Telefon: 06-20/9337-277, este 447-194.
- Mezőmgyer központjában 3 szobás családi ház garázzsal eladó: 454-196.
- A Bartók Béla úton 1,5 szobás, VIII. emeleti lakás eladó: 06-20/9811-917.
- Eladó 1 szobás, összkomfortos, 30 m²-es belvárosi házrész mellékhelyiséggel, beköltözhetően: 453-189.
- Albérletbe kiadó egy szoba, kamra + fürdőszoba-használattal. Érdeklődni: Békéscsaba, Sas u. 6.
- Békéscsaba belvárosában, az Árpád sor 2/6. szám alatt emeleti 140 m²-es és egy 42 m²-es raktárhelyiség kiadó. Nagykereskedelmi célra is alkalmas (iroda, teherlift, szociális helyiség van). Továbbá irodák bérelhetőek a megyeháza épületében is. Érdeklődni: Békés Megye Képviseleti testülete Ellátó és Szolgáltató Szervezet, Békéscsaba, Derkovits sor 2. Telefon: (66) 441-536.
- A Dobozi úton telek (kert) eladó: 321-090.
- Fényesen nagy családi ház eladó: 455-566, este.
- 2 szobás, téglablokkos, egyedi gázos, IV. emeleti lakás eladó a Toldi utcában: 453-330.
- Kenderföldeken zártkert eladó: 452-098. Érdeklődni 16 órától lehet.
- Sarki házrész eladó 1,8 millió Ft-ért: 455-442.

- 6 hektár szántó eladó vagy egy évre kiadó. Érdeklődni a 323-428-as telefonon.

JÁRMŰ

- Nostalgia autókölcsönző és autókozmetika: Árpád sor 66., 442-840.
- Wartburg eladó: 440-169.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalom. Tel.: 436-226, 06-30/2188-745, Lestyán, Gorkij u. 6.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re: 448-672.
- Üvegezés! Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Telefon: 436-463, 06-30/2498-312.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása: 448-369, 06-30/ 9636-212.
- Régi (bakelit) lemezek átírása CD-re: 448-672.
- Csempézést, hidegburkolást vállalom. Tel.: 327-417, 06-30/2733-191.
- Napellenzők erkélyekre is, redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár és hevederzár szerelése, javítása 3 év garanciával. Kulcsmásolás. Szolgáltatóhelyek: Békéscsaba, Sás köz 6., 457-828, 06-30/2334-550; piac, zöld faház, 06-30/2138-478; az autóbusz-pályaudvar aluljárója, 06-70/2110-961.
- Videofelvétel készítése, digitalizálása, szerkesztése. Hanganyagok digitalizálása. Telefon: 448-672.

- Értékbecslés 48 órán belül. Telefon: 322-772, 437-469.

- Antennaszerviz, hifi, videó javítása. Boda Béla, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.

- Kárpitozott bútorok felújítása. Győri u. 32., 437-753.

- Év végi hevederzár-akció engedménnyel. Telefon: 457-725, 457-302.

- Szobafestést, mázolást, tapétázást rövid határidővel, takarítással vállalom. Szatmári Károly, telefon: 432-140.

- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétfőig: Bali és Fia Bt., Fiumei u. 4., 435-965, 16 órától vagy 06-20/9212-521, 06-20/ 9446-986.

- Színes televíziók javítása garanciával: Domokos Tamás, 430-166, 06-20/9417-855.

- Ablakszigetelés: 326-906.

- Bőrkabátok, bőrdzsekik, irhabundák, farmer- és szövetroházat alakítását, bélelését, javítását, cipzárcserét vállalom: lhász u. 6. fszt. 2., 451-152.

- Színes tévé, videó javítása, antennaszervezés: Kovács és Társa Bt.: 322-480, 454-486.

- Nyílászárók, ajtózárok, ablakzárak javítása. Tel.: 447-480.

- Mosógépjavítás a helyszínen garanciával. Elektron Bt., telefon: 454-561, 06-30/3044-622.

OKTATÁS

- Matematikakorrepetálás középiskolásoknak, főiskolásoknak. Telefon: 06-30/9839-141.

- Magyarból, történelemből korrepetálók: 448-741.

- Japán nyelv- és íráskutatás, tolmácsolás: 06-30/2425-160.

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 430-811.

- Angoltanítást vállalom. Telefon: 446-102.

- Szakképesítéssel angolnyelv-oktatást vállalom. Tel.: 454-120, 06-30/3059-501.

EGYÉB

- 600-as szalagfűrészes eladó. Telefon: 436-509.

- Sertéskaloda (méréshez) eladó. Érdeklődni 18 óra után a 328-384-es telefonszámon lehet.

- 100 literes villanybojler újszerű állapotban, Carpiggiani krémfagylaltgép (csavaros) kedvező áron eladó. Telefon: 06-30/2948-103.

- A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (Békéscsaba, Haán Lajos u. 2-4.) **felvételre keres oktatástechnikust középfokú szakirányú végzettséggel.** Feladata: iskolai rendezvényeken hangosítás; a stúdió, iskolarádió üzemeltetése; az oktatástechnikai eszközök karbantartása, javítása. Fizetés: Kjt. szerint. Az álláshely azonnal betölthető. A pályázatot írásban kérjük benyújtani, melynek határideje a megjelenéstől számított 5 nap. Érdeklődni lehet Fekete László igazgatóhelyettesnél.

- Jólelkű névvel vagy bácsival fiatal lány eltartási szerződést kötne: Fövényes 44. III/10.

- Táncpartnert keres 15 éves, 160 cm magas lány versenytánchoz: 06-20/9806-010.

- Kisbálás szalma eladó. Telefon: 440-678.

A Kós Károly Szakképző Iskola

(Békéscsaba, Baross u. 1-3.)

felvesz

középfokú
épitőipari szakképesítéssel,
5 év gyakorlattal rendelkező

műszaki vezetőt.

A pályázatot írásban kérjük
2000. november 27-ig.

Bérezés: Kjt. szerint.



ITT A MIKULÁS!

**AZ IDÉN IS HÁZHOZ MEGY A MIKULÁS
december 5-én és 6-án.**

Érdeklődni a TUSZSZI-nél lehet
(Szent István tér 9. I/5., telefon: 326-460).

Télapó-ruha is kölcsönözhető!
Cégeknek komplett műsört biztosítunk!

MI EGY ÉVIG GARANTÁLJUK AZ ÁRAINKAT!!!



POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:
2000. december 4-én 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI a 66/456-256 és 20/912-7057-es telefonszámon lehet.
A TANFOLYAMOK HÉTKÖZNAPI ÉS HÉTVÉGI LEBONYOLÍTÁSÚAK.
Kezdési időpontok: hétfőn, szerdán és pénteken 15, illetve szombaton és vasárnap 8 órakor.

KIVÁLÓ EREDMÉNYEINK PÁRATLANOK!
PLUSZ 8000 FT KEDVEZMÉNYT ADUNK MINDENKINEK!
ÉS ÖNÉ LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

VÁLASZTHATÓ KOCSITÍPUSOK:
FIAT Punto, Opel Astra, Peugeot, Renault Clio, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf



Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.
Telefon/telex: 66/451-822
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



PÁLYÁZAT

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS
POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODÁJA
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

pályázatot hirdet

városüzemeltetési feladatok
műszaki ellenőri tevékenységének ellátására.

A részletes pályázati kiírás az irodán 2000. november 30-ig
térítésmentesen átvehető.

10 éves a

Mobil-
telefonnal
rendelkező
utasainknak új
szolgáltatásként
hívható számaink:

06-20/9333-300
06-30/2199-800



A VII. kerületi
Nagycsaládosok Egyesülete

ezúton mond köszönetet azoknak
a támogatóknak, akik személyi jö-
vedelemadójuk 1%-át felajánlották
egyesületünknek. A befolyt össze-
get az egyesületünk működésére
és gyermekrendezvények lebonyo-
lítására fordítottuk.

Tisztelettel köszönjük:

A VII. KERÜLETI NAGYCSALÁDOSOK
EGYESÜLETÉNEK TAGJAI



Születésnap akció!

Ha most rendeli meg új Swiftjét,
6 különböző

ajándécsomag közül
válszthat. (Rádiós magnó,
riasztó, téligumi-szett...)

Az új Swift 20% kezdőbefize-
téssel részletre is megvásá-
rolható, sőt 60% fölötti befizetés
esetén a Casco sem kötelező.
Használt autóját beszámítjuk.

Mozgáskorlátozottak utalványát teljes értékben beváltjuk.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Telefon: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A KÖZÉP-BÉKÉSI TERÜLETFEJLESZTÉSI ÖNKORMÁNYZATI TÁRSULÁS

pályázatot hirdet

a közép-békési térséget bemutató
turisztikai-marketing célú rövidfilm elkészítésére.

Az elkészült film célja a kül- és belföldi turisták érdeklődésének
felkeltése a közép-békési térség iránt.

A film tartalmazza a közép-békési térség 3 városának (Békéscsa-
ba-Gyula-Békés) rövid történeti áttekintését, villantsa fel a tele-
pülések jellegzetességeit, nevezetességeit, műemlékeit. Térjen ki a
térségre jellemző turisztikai termékek (gyógy-, termál-, vízi, gasztr-
onómiai turizmus) bemutatására, adjon ízelítőt a térség jelentő-
sebb kulturális eseményeiből.

A film időtartama nem haladhatja meg a 10 percet!

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó nevét, címét, telefonszá-
mát; forgatókönyvet vagy színopszist; referenciamunkák felsoro-
lását; technika megnevezését (digitális, BETA SP, SVHS); a költ-
ségvetés tervezetét.

A pályázó tudomásul veszi, hogy a pályázaton való részvétellel
a felhasználói jogokat teljes egészében a kiíró részére átengedi,
e jogok ellenértékét a pályázati díj tartalmazza.

A pályázatokat postai úton vagy személyesen a polgármesteri
hivatal 117. irodájában lehet benyújtani. Cím: Közép-békési Ter-
ületfejlesztési Önkormányzati Társulás, 5600 Békéscsaba, Szent
István tér 7.

A pályázat benyújtásának határideje: 2000. december 13.

A film elkészülésének határideje: 2001. október 31.

A pályázat eredményéről 2000. december 31-ig levélben kapnak
értesítést a pályázók.

A Yellow Phone®

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

munkatársai elkezdtek az adatgyűjtést a

Békéscsabai Iránytű

című szakmai tájékoztató kiadványba.

Kérjük a vállalkozások vezetőit, segítsék munkájukat,
fogadják őket megértéssel.

A részletekről érdeklődni lehet
hétköznap 8-18 óráig az információs szolgálat

325-769-es telefonszámán.



CSABA MÚLTJÁBÓL

GYULA ÉS BÉKÉSCSABA
NYOLC ÉVTIZEDES KÜZDELME
A MEGYEI SZÉKHELYÉRT

Gyula-e vagy Csaba?

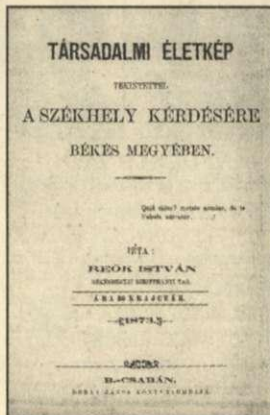
Ötven éve, 1950 tavaszán lett Csaba Békés megye székhelye. A vármegye székhelyének központja címet Mátyás király hajdani döntése alapján 1484-től Gyula viselte. Amikor 1847-ben a központi vasúttársaság a Pest–Arad vasút megépítését tervbe vette, az átvezető vaspálya építését Gyula nem engedte. A csabaiak felismerték a vasútnak a fejlődésre, haladásra való áldásos hatását. A Medovarszky Mátyás bíró vezette képviselő-testület minden áldozatot vállalt a vasút megszerzéséért.



Reök István



Az egykori megyeháza Gyulán



az újabb viszonyok e megye főpiacává avattak, Csaba: e várost neveztem meg azon helyül, melyet a megyének támogatnia kell legközelebb azzal, hogy székhelyvé tegye..."

A székhelykérdéshez Gyulát dicsőítő, Csabát becsmérlő anonim cikk jelent meg.

Erre reagálva írta Reök:

"... A cikk azt mondja, hogy Csaba központ nem lehet, mert 15 év óta van vasútja és ezen előnyt felhasználni nem tudta; mert lakossága nem magyarajku. Ellenben Gyula legyen a köz-

pont, mert az ő intelligentiája kedvezőbb arányban van és mert innentul Gyulának is lesz vasútja. Hogy Csaba a vasutnyújtotta előnyt felhasználni nem tudta, vagyis hogy 15 év óta nem haladt, ezt csak az állíthatja, a ki Csabát sém 15 év előtt nem ismerte, sem azóta figyelemmel nem kísérte. Hiszen alig van provinciaális hely, mely 15 év óta aránylag annyit haladt volna, mint éppen Csaba. Ezen idő alatt, pedig 15 év igen rövid idő, Csaba iskoláit nevezetesen szaporította és beruházta, kórházat, fogadót épített, esztendőre nagyobbserű városházát emel, főutcáját ki az indóházig még ez idén kikövezteti, a belforgalomnak piacot nyitott áldozattal, utcákat nyitott, járdákat csináltatott, főutcáit kivilágította, álló vizeit a városból levezette, ugyanezt teszi azon kívül, a lakosok építkezései nagymérvűek..."

Az ügy érdekében Reök István röpiratokat is szerkesztett, majd a vármegyei közgyűlésre írásban terjesztette be a székhely-áthelyezési indítványát. Ugyanakkor Beliczey Rezső, Gyula országgyűlési képviselője ellenindítványt nyújtott be, hogy ne vegyék napirendre az ügyet. Reök indítványát leszavazták.

Maradt minden a régieben, csak az 1930-as években került ismét felszínre a téma. Több viharsarki politikus és író állt ki a megyeszékhely áthelyezése mellett. A hatalomváltás után, 1945-ben Csabán mondotta Erdei Ferenc belügyminiszter: miért nem Békéscsaba Békés megye székhelye? Szabek András közellátási kormánybiztos szerint: „Nem rangkórságból kérjük ezt már régen, hanem mert Csaba régen kinőtt a megye szárnyai alól. Az ügyek gyorsabb vitelére van szükség. Békéscsaba megérett az elszakadásra.”

Békéscsaba 1947-ben törvényhatósági jogú város lett és független Gyulától, majd a 4343 (1949. M. T.) rendelet értelmében a megye székhelyét Gyuláról Békéscsabára helyezték át. Amit Reök István oly buzgón elkezdett, majd nyolc évtized múltával, 1950-ben vált valóra. Békéscsaba megyeszékhely – ötven éve az.

79-ik szám. Gyula október 1-én 1871.

BÉKÉS

POLITIKAI ÉS VEGETES TARTALMU KÖZLÖNY.

1858

őszén Pest–Szolnok felől

Békéscsabára érkezett a gőzmozdony húzta első vonat. A 28 ezres lélekszámú Csaba a vasút által bekerült az ország vérkeringésébe. Működött már Dain Antal gőzmalma, volt dohánybevaltó, gyógyított a dr. Réthy Pál orvos vezette kórház, Fiumétől Nagyváradig Békéscsabán át vezetett a vasút, és épült a városháza.

Reök István (1806–1877) ügyvéd, csabai birtokos, Munkácsy nagybátyja és nevelőapja, a képviselő-testület tagja – akinek elképzelései mindig lényegbevágóak voltak – 1871. szeptember 28-án vetette fel elsőként a vármegyeszékhely Csabára helyezésének kérdését. Az ezzel kapcsolatos gondolatait a Békés című, Gyulán kiadott társadalmi és közigazgatási hetilapban tette közzé. Csaba-e vagy Gyula cím alatt fejtegette, hogy Békéscsabát már elért fejlettsége és a jövőbeni fejlődés kilátásai megértelték a székhely áthelyezésére.

„...Nem azt mondtam, hogy csináljunk egy központot, mai napság várost hatalom szóval nem alapítanak, hanem azt, hogy azon várost, melyet az új viszonyok a megye fő-emporiaális helyeül kijelöltek, karoljuk fel mi is, támogassuk minden lehető eszközökkel, mert a megye haladásának egyik lényeges feltétele, hogy legyen egy központja, – melyben a megye összes érdekszálai egyesüljenek, hol kereskedés, ipar, tőke, magasabb nevelés, művészet letelepedhessenek, hogy így benne erős társadalom képződjen, az összeműködés lehetővé váljék s az az egész megyére termékenyítőleg kihasson. S mivel részemről úgy látom, hogy azon város, melyet

Viharsarok

Munkácsy- és parasztszavó Szeged 1. évfolyam, 1. szám

Miért nem Békéscsaba Békés megye székhelye
— mondotta Erdei Ferenc belügyminiszter a Nemzeti Parasztpárti békéscsabai nagygyűlésen

